

Tribuna

Sibiului

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN SIBIU AL P.C.R. ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

Anul III nr. 654

Sămbătă, 28 martie 1970

4 pagini 30 bani

LUCRĂRILE SESIUNII MARII ADUNĂRI NAȚIONALE

Cea de-a treia zi a lucrărilor sesiunii Marii Adunări Naționale a fost consacrată dezbaterilor politice internaționale a Republicii Socialiste România.

În sală se aflau deputații marelui sfat al țării, precum și numeroși invitați — conducători de instituții centrale și organizații obștești, activiști de partid și de stat, personalități ale vieții economice, științifice și culturale, ziaristi.

Printre invitații se aflau și al misionarilor diplomatice acreditate la București și numeroși corespondenți ai presei străine.

Deputații și invitații au întâmpinat cu vîl și puternice aplauze pe conducătorii partidului și statului, tovarășii: Nicolae Ceaușescu, Ion Gheorghe Maurer, Emil Bodnăraș, Paul Niculescu-Mizil, Gheorghe Rădulescu, Virgil Trofin, Ilie Verdeț, Maxim Berghianu, Florian Dănilache, Constantin Drăgan, Janos Fazekas,

Petre Lupu, Manea Mănescu, Dumitru Popa, Dumitru Popescu, Leonte Răutu, Gheorghe Stolica, Vasile Vilcu.

Deschizând lucrările, președintele Marii Adunări Naționale, Ștefan Voitec, a dat cuvîntul deputatului Corneliu Mănescu, ministrul afacerilor externe, care a prezentat Darea de seamă cu privire la activitatea internațională a Republicii Socialiste România, în anul 1969.

La dezbaterile generale a luat cuvîntul deputații: Mihai Dăut, președintele Comitetului pentru politica externă a Marii Adunări Naționale, Gheorghe Roșu, prim-secretar al Comitetului județean Bacău al P.C.R., președintele Consiliului popular județean, Stancu Stolan, secretar general al Ligii române de prietenie cu popoarele din Asia și Africa, Mihail Lupșan, ministrul la Combinatul siderurgic din Reșița, general-locotenent Ion Coman, adjunct al mi-

nistrului forțelor armate, Eduard Eisenburger, președintele Consiliului oamenilor muncii de naționalitate germană, Ion Ursu, președintele Comitetului de stat pentru energie nucleară, Ștefan Petterfi, vicepreședinte al Consiliului de Stat, președintele Consiliului oamenilor muncii de naționalitate maghiară, Ion Spătaru, președintele cooperativei agricole de producție „Gheorghe Doja”, județul Ialomița, Ion Dumitrescu, președintele Uniunii Compozitorilor, și Maria Groza, vicepreședinte al Marii Adunări Naționale, vicepreședinte a Consiliului Național al Femeilor.

În numele Biroului M.A.N., tovarășul Ștefan Voitec a propus apoi adoptarea unei hotărâri a Marii Adunări Naționale cu privire la activitatea internațională a Republicii Socialiste România în anul 1969, hotărâre care a fost examinată și însoțită de Comisia pentru politică externă a M.A.N.

Marea Adunare Națională a Republicii Socialiste România, a aprobat în unanimitate, prin vot deschis, Hotărârea cu privire la activitatea internațională a Republicii Socialiste România în anul 1969. Deputații supremului for al țării, invitații aplaudă îndelung manifestînd aprobarea deplină, a dezuința integrală a poporului la politica externă a Republicii Socialiste România, politică ce corespunde pe deplin intereselor și năzuirilor națiunii noastre socialiste.

La amiază, lucrările sesiunii s-au întrerupt urmînd ca următoarea sesiune să aibă loc la ora 14.00, la sediul Marii Adunări Naționale.

Președintele Marii Adunări Naționale, Ștefan Voitec, a anunțat că, potrivit principiului sesiunilor deschise, lucrările vor continua în comisiile permanente.

(Agerpres)

DAREA DE SEAMĂ cu privire la activitatea internațională a Republicii Socialiste România în anul 1969 prezentată de tovarășul CORNELIU MĂNESCU, ministrul afacerilor externe

Stimați tovarășii,

Din însărcinarea guvernului, am deosebit cinste de a înfățișa înaltei noastre Adunări activitatea internațională desfășurată de statul român în anul 1969.

Politica externă a țării noastre se dezvoltă în unitate dialectică, în armonie deplină cu politica internă, servind edificării societății socialiste multilaterale dezvoltate. Succesele importante obținute de poporul român în fărîșirea vieții sale noi, în înaintarea continuă pe calea progresului și civilizației, reprezintă o contribuție de seamă la cauza consolidării socialismului, la creșterea prestigiului și forței sale de atracție.

În spiritul politicii consecvente a partidului și statului de profundă responsabilitate pentru destinele poporului român, pentru viitorul omenirii, țara noastră și-a adus contribuția la promovarea relațiilor de colaborare între toate statele, în vederea soluționării problemelor majore ale vieții internaționale, stabilirii păcii și securității în Europa și în întreaga lume. Congresul al X-lea al Partidului Comunist Român, înscris în viața poporului ca un eveniment de importanță istorică, a dat o înaltă apreciere politicii externe a partidului și guvernului nostru, a sta-

bilit obiectivele și liniile ei directoare.

Întreaga activitate a guvernului român de înfăptuire a politicii externe s-a desfășurat sub îndrumarea permanentă a conducerii de partid și de stat, nemijlocit a tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România.

Considerînd că normalizarea relațiilor internaționale, consolidarea păcii și securității reclamă dezvoltarea și întărirea legăturilor bilaterale, România a acționat și acționează cu perseverență în vederea amplificării relațiilor cu statele din întreaga lume. În anul 1969, țara noastră a stabilit relații diplomatice cu Guvernul Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud, cu Bolivia, Ciad, Niger, Malaezia, Uganda și Noua Zeelandă. România întreprinde astfel relații diplomatice cu statele cu 95 de state.

La baza relațiilor cu toate statele, România așază principiile — care capătă o importanță sporită în viața internațională și o adăugare tot mai largă din partea popoarelor — ale respectării independenței și suveranității naționale, egalității în drepturi, avantajului reciproc, neamestecului în

treburile interne, dreptului fiecărui stat de a hotărî de sine stătător asupra politicii sale interne și externe.

Așezînd neabătut prietenia, alianța frățească și colaborarea multilaterală cu toate țările socialiste în centrul politicii sale externe, România a desfășurat o activitate intensă de adîncire și extindere a relațiilor politice, economice, culturale și științifice cu statele socialiste.

În acest cadru se înscriu întîlnirile tovarășilor Nicolae Ceaușescu și Ion Gheorghe Maurer cu tovarășii Leonid Brejnev și Alexei Kossighin, cu tovarășii Wladyslaw Gomułka, Marian Spychalski și Jozef Cyrankiewicz. De asemenea, au avut loc două întîlniri între tovarășii Nicolae Ceaușescu și Iosip Broz Tito, precum și întîlniri între președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Socialiste România și președintele Vecei Executive Federale a Republicii Socialiste Federative Iugoslavia. S-au realizat, totodată, contacte și convorbiri, la diferite niveluri, cu R.P. Bulgaria, R.S. Cehoslovacă, R.D. Germană, R.P. Ungară.

Relațiile țării noastre cu R.P. Albania au evoluat într-un spirit de înțelegere reciprocă, existînd posibilități pentru extinderea lor în viitor.

Întîlnirile și discuțiile purtate au condus la adîncirea colaborării, au pus în evidență noi posibilități de extindere a relațiilor bilaterale, în avantajul tuturor părților, au prieluit schimburi utile de vederi asupra problemelor care interesează statele socialiste europene, au constituit o contribuție de preț la întărirea unității lor, la promovarea cauzei socialismului, păcii și colaborării dintre popoare.

S-au dezvoltat legăturile de colaborare dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Chineză. În toamna anului trecut au avut loc la Pekin convorbiri ale tovarășului Ion Gheorghe Maurer cu tovarășul Ciu En-lai și cu alți conducători din R.P. Chineză, în probleme privind construcția socialistă în cele două țări, dezvoltarea relațiilor bilaterale, situația internațională.

Relațiile țării noastre cu R.D. Vietnam și Frontul Național de Eliberare din Vietnamul de Sud s-au desfășurat pe fondul sprijinului multilateral acordat de poporul român eroicului popor vietnamez în lupta sa dreaptă împotriva agresiunii americane.

Au evoluat pozitiv raporturile României cu R.P. Mongolă și R.P. D. Coreeană.

Relațiile cu Republica Cuba s-au dezvoltat pe multiple planuri. Preocupat de perfecționarea continuă a cadrului juridic în care se desfășoară relațiile cu statele socialiste, guvernul român a procedat la încheierea a 75 de noi instrumente de colaborare și cooperare, în cele mai variate domenii de activitate.

România își aduce contribuția activă la extinderea colaborării și cooperării economice în cadrul Consiliului de Ajutor Economic Reciproc, al cărui membru este. Ea își intensifică, în același timp, schimburile comerciale, colaborarea și cooperarea în domeniul economic cu toate țările socialiste.

Țara noastră își dezvoltă relațiile de colaborare, pe plan militar, cu statele participante la Tratatul de la Varșovia, din care face parte, fiind gata să lupte alături de armatele prietene în cazul unei agresiuni dezlănțuite în Europa de forțele imperialiste, împotriva unui stat membru al a-

(Continuare în pag. a II-a)

Plenara Consiliului Național al Frontului Unității Socialiste

În ziua de 27 martie a.c., sub președinția tovarășului Nicolae Ceaușescu, au avut loc lucrările plenarei Consiliului Național al Frontului Unității Socialiste.

Plenara a dezbătut modul în care s-au rezolvat propunerile făcute de către cetățeni în campania electorală din ianuarie—martie 1969, precum și activitatea depusă pînă acum de consiliile Frontului Unității Socialiste și principalele sarcini ce le revin în anul 1970. Plenara a aprobat materialele prezentate în aceste probleme și programul de activitate al Consiliului Național al Frontului Unității Socialiste.

Plenara a dezbătut și a aprobat activitatea internațională desfășurată de Frontul Unității Socialiste, precum și planul relațiilor externe pe anul 1970.

Plenara a adoptat textul documentului „Cu privire la securitatea europeană”, care se dă publicității.

Plenara a hotărît ca tovarășii Gheorghe Apostol și Constantin Mateescu, care au făcut parte din Biroul Executiv și din Consiliul Național al Frontului Unității Socialiste ca reprezentanți al Uniunii Generale a Sindicatelor din România, respectiv al Uniunii Centrale a Cooperativelor de Consum să fie eliberați din aceste funcții ca urmare a schimbărilor intervenite în conducerea acestor organizații.

Plenara a ales ca membri ai Consiliului Național și ai Biroului Executiv al Frontului Unității Socialiste pe tovarășii Virgil Trofin, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent și secretar al C.C. al P.C.R., președintele Uniunii Naționale a Cooperativelor Agricole de Producție, Florian Dănilache,

membru al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., președintele Uniunii Generale a Sindicatelor din România, Valerian Popescu, președintele Uniunii Societăților de Științe Medicale și Dumitru Bejan, președintele Uniunii Centrale a Cooperativelor de Consum.

De asemenea, plenara a ales ca membru al Consiliului Național pe tovarășul Traian Dudaș, președintele Consiliului județean Mehedint al Frontului Unității Socialiste.

La dezbaterile din plenară au luat cuvîntul tovarășii: Nicolae Tăbircă, Coriolan Pop, Carol Kiraly, Gheorghe Stancu, Aurelia Dănilă, Gheorghe Palos, Constantin Petre, Dumitru Toma, Carol Gollner, Ion Mărgineanu, Constantin Dumitrescu și Damian Ascanio.

În încheierea lucrărilor plenarei, a luat cuvîntul tovarășul Nicolae Ceaușescu.

Cuvîntarea tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU

Tovarăși,

Plenara Consiliului Național al Frontului Unității Socialiste a dezbătut probleme de mare actualitate. Toți membrii Consiliului care au luat cuvîntul aici au evidențiat preocupările consiliilor județene, orașenești și comunale pentru rezolvarea propunerilor oamenilor muncii făcute în timpul campaniei electorale precum și, în general, pentru rezolvarea diferitelor sesizări și propuneri adresate curent de oamenii muncii consiliilor Frontului, diferitelor organisme ale statului.

Trebuie să spunem că, într-adevăr, în perioada care a trecut de la alegeri a existat o mai intensă preocupare pentru rezolvarea acestor probleme, pentru soluționarea chestiunilor de muncă și viață care îi privesc nemijlocit pe cetățeni, precum și a problemelor de ordin gospodăresc-edilitar.

După cum am arătat mai toți vorbitorii, cu deosebire în domeniul gospodăresc-edilitar s-au realizat multe lucrări bune — deși trebuie spus că mai avem mult de muncă pentru a asigura ca orașele și comunele patriei să fie bine întreținute și gospodărite. Paralel cu rezultatele bune pe care le-am obținut, în acest domeniu mai persistă destule neajunsuri. Unele consilii ale Frontului, cit și unele consilii populare nu se îngrijesc cu toată atenția ca mijloacele pe care le au la dispoziție să fie folosite cu rezultate maxime în ridicarea nivelului edilitar-gospodăresc al orașelor și comunelor, în crearea unor condiții de viață tot mai bune cetățenilor patriei noastre.

De asemenea, după cum s-a subliniat aici, nu toți deputații acordă atenția cuvenită problemelor ridicate în întîlnirile avute cu cetățenii. Trebuie să atragem atenția tuturor deputaților — atât celor ai Marii Adunări Naționale, cit și ai consiliilor populare — să se preocupe în mai mare măsură de rezolvarea problemelor ridicate de alegători. Desigur, sint probleme care nu-și pot găsi o rezolvare rapidă; dar chiar și în aceste caz cetățenii trebuie să primească răspuns, arătîndu-li-se ce se poate și ce nu se poate soluționa, explicîndu-li-se cu argumente cauzale motivele. Numai așa oamenii muncii

sint în mod concret că organele statului, organismele Frontului Unității Socialiste se preocupă cu adevărat de problemele lor. Acolo unde nu există încă condiții pentru rezolvarea propunerilor făcute, sau cînd problemele ridicate sint neîntemeiate, trebuie date explicații pline de răbdare cetățenilor; procedînd astfel vom avea de cîștigat din toate punctele de vedere.

Așa cum am mai spus și în alte împrejurări, organele noastre de stat și organele Frontului Unității Socialiste, precum și organele de partid și organizațiile de masă — au ca datorie fundamentală să se ocupe permanent de soluționarea problemelor ridicate de cetățeni. Activiștii organelor de stat, de partid și ai organizațiilor obștești — deci și ai consiliilor Frontului Unității Socialiste — trebuie să înțeleagă că sint chemați să servească prin întreaga lor activitate interesele cetățenilor. Numai în măsura în care își îndeplinesc cu răspundere și consecvență aceste atribuțiuni ei se bucură de încrederea cetățenilor. Numai astfel ei vor reuși să unească elanul și energia tuturor cetățenilor în înfăptuirea sarcinilor privind dezvoltarea societății, ridicarea nivelului de viață și de civilizație al orașelor și satelor patriei noastre socialiste.

În această ordine de idei, aș dori să mă refer la necesitatea ca deputații Marii Adunări Naționale să prezinte în mod mai organizat dări de seamă în fața alegătorilor. Cred că ar fi bine să ne gîndim ca, în cursul lunilor mai-unie să abia loc asemenea întîlniri în întreaga țară. Cu acest prilej să se dezbată atît problemele legate de activitatea deputaților, modul de rezolvare a problemelor ridicate de alegători, cit, mai cu seamă, problemele hotărîte de ultima plenară a Comitetului Central al partidului privind dezvoltarea agriculturii, precum și hotărârile Marii Adunări Naționale privind calitatea produselor, organizarea și disciplina muncii.

Este necesar, ca înseși consiliile Frontului să exercite un control mai operativ asupra felului în care deputații mențin contactele cu alegătorii, îi informează asupra activității lor și asupra probleme-

lor generale, rezolvă problemele pe care le ridică cetățenii.

În Frontul Unității Socialiste sint prezente toate organizațiile obștești; de aceea este necesar ca în consiliile Frontului să se dezbăta modul în care aceste organizații participă la înfăptuirea programului adoptat în comun, a programului cu care ne-am prezentat în alegeri în fața poporului, realizarea politicii partidului și statului. În această privință, cred că atît Consiliul Național, cit și consiliile județene au făcut încă destul de puțin. În planul de măsuri al Consiliului Național există unele prevederi în această privință; cred că trebuie să ne propunem să dăm mai multă viață consiliilor, să facem ca ele să abia un rol mai mare în coordonarea activității organizațiilor componente.

Aici s-a considerat că o problemă importantă este creșterea contribuției unimilor de scriitori, artiști plastici și compozitori la munca de educare, îndeosebi a tineretului. Mi-a făcut plăcere să ascult că Uniunea Scriitorilor a început să întreprindă unele acțiuni în această direcție. Sperăm că în ceptul lui mai-unie să aibă loc o reuniune a scriitorilor și a celorlalte unii ca o metodă permanentă întărirea contactului cu cititorii, cu beneficiarii operelor, cu cetățenii. Desigur, în cadrul acțiunilor de care s-a vorbit, artiștii vor citi sau vor prezenta cetățenilor operele lor, dar cu această ocazie ei vor trebui să asculte și ce spun cititorii. Din aceasta va ieși ceva util atît pentru public, cit și pentru creatori. În felul acesta cititorii, ascultătorii, spectatorii vor primi din partea unimilor de creație sprijin, astfel încît să poată înțelege mai bine operele. În același timp însă și scriitorii, artiștii, oamenii de creație în general vor înțelege mai bine aspirațiile și dorințele publicului pentru a putea crea lucrări care să corespundă dorințelor și năzuirilor cetățenilor patriei noastre. Deci din stringerea acestui contact are de cîștigat pînă la urmă societatea noastră.

(Continuare în pag. a III-a)

CU PRIVIRE LA SECURITATEA EUROPEANĂ

ticipă la alte aranjamente bi sau multilaterale. De asemenea, Consiliul este încredințat că atît în perioada premergătoare, cit și în cursul desfășurării conferinței, vor fi examinate cu atenție toate propunerile constructive, care se vor dovedi utile cauzei înțelegerii și securității statelor europene.

În temeiul concluziilor desprinse din dezbaterile care au avut loc, țînd seama de obiectivele sale programatice și de necesitatea de a aduce contribuția sa la organizarea conferinței pentru statornicirea securității în Europa, Consiliul Național al Frontului Unității Socialiste:

— însărcinează Biroul Executiv să acționeze pentru stabilirea și dezvoltarea de relații cu formații politice similare Frontului, partide politice, organizații sociale, culturale și științifice, reprezentanți ai parlamentelor și personalități din toate sectoarele vieții sociale din țările Europei, care pot fi interesate în pregătirea conferinței guvernelor continentului consacrată soluționării problemelor securității europene;

— recomandă organizațiilor de masă, obștești și profesionale, unimilor culturale și științifice care fac parte din Frontul Unității Socialiste să stabilească și să intensifice relațiile lor cu organizațiile, asociațiile, unimile obștești, culturale și științifice, din toate țările Europei, care militează sau doresc să acționeze pentru mobilizarea celor mai largi cercuri ale opiniei publice, a parlamentelor și guvernelor în vederea organizării conferinței pentru securitatea europeană.

Consiliul Național al Frontului Unității Socialiste este pe deplin convins că poporul român își va aduce și va întări contribuția sa la promovarea cooperării între toate țările, la statornicirea securității în Europa, în întreaga lume.

CONSILIUL NAȚIONAL AL FRONTULUI
UNITĂȚII SOCIALISTE DIN REPUBLICA
SOCIALISTĂ ROMÂNIA

HOTĂRÎREA Marii Adunări Naționale cu privire la activitatea internațională a Republicii Socialiste România

Marea Adunare Națională, dezbătînd darea de seamă prezentată de ministrul afacerilor externe cu privire la activitatea internațională desfășurată de Republica Socialista România în anul 1969

HOTĂRĂȘTE:

Aprobă linia politică externă și activitatea internațională a Republicii Socialiste România desfășurată în anul 1969;

Reafirmă hotărîrea Republicii Socialiste România de a promova și în viitor, în politica sa externă, întărirea și dezvoltarea prieteniei, alianței și cooperării multilaterale cu toate țările socialiste, ex-

tinderea colaborării cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială — pe baza principiilor suveranității și independenței naționale, egalității în drepturi, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc —, sprijinirea luptei popoarelor aflate sub dominația colonială și lărgirea relațiilor de colaborare cu tinerele state independente pentru dezvoltarea lor liberă, de sine stătătoare, asigurarea unui climat de pace și securitate în Europa și în lume, întărirea unității și solidarității cu forțele ant imperialiste ale contemporaneității;

Însărcinează Consiliul de Miniștri al Republicii Socialiste România să ia toate măsurile pentru înfăptuirea acestor politici.

(Continuare în pag. a II-a)

DAREA DE SEAMĂ

cu privire la activitatea internațională a Republicii Socialiste România în anul 1969

(Urmare din pag. 1)

cestul Tratat. Totodată, România lărgeste colaborarea cu armatele tuturor statelor socialiste.

În cursul anului 1969, delegații de partid și de stat, conduse de tovarășul Nicolae Ceaușescu, au luat parte la sesiunea specială a C.A.E.R., la consfătuirea Comitetului Politic Consultativ al statelor participante la Tratatul de la Varșovia, precum și la înființarea de la Moscova, din luna decembrie, a conducătorilor de partid și de stat din R.P. Bulgaria, R.S. Cehoslovacă, R.D. Germană, R.P. Polonă, R.S. România, R.P. Ungară și U.R.S.S.

Aceste întâlniri, precum și celelalte reuniuni ale țărilor socialiste la care România a luat parte, au dovedit că atunci când problemele sunt abordate în spirit principial și tovarășesc, de stimă mutuală și receptivitate față de opiniile și interesele fiecărui stat, este posibil să se stabilească înțelegeri acceptabile pentru toate părțile, și — în acest fel — să se aducă o contribuție importantă la ridicarea colaborării reciproce pe o treaptă superioară, la întărirea solidarității dintre țările socialiste.

Este ferma noastră convingere că, edificându-și relațiile lor reciproce pe principiile marxism-leninismului și internaționalismului socialist, întruțirilor tovarășești, pe normele relațiilor dintre statele socialiste, depășind dificultățile actuale, țările socialiste — unite prin comunitate de orinduire, de ideologie și de țeluri — pot oferi tuturor popoarelor un model de înțelegere și cooperare multilaterale, pot exercita o influență favorabilă și tot mai puternică asupra evoluției relațiilor internaționale și dezvoltării lumii contemporane.

Pornind de la interesele vitale ale poporului nostru, de la interesele generale ale socialismului, guvernul român este hotărât să facă și în viitor tot ce depinde de el pentru intensificarea colaborării frățești cu toate țările socialiste.

În condițiile existenței de state cu orinduri social-politice diferite, unica soluție rațională de organizare a vieții internaționale, corespunzătoare aspirațiilor de progres și prosperitate ale popoarelor, este colaborarea între toate țările lumii, conviețuirea lor pașnică, înțelegerea și respectul principiilor fundamentale, unanim recunoscute, ale dreptului internațional.

Creșterea potențialului economic și îmbogățirea patrimoniului cultural al țării noastre în contextul unei lumi caracterizate prin pătrunderea masivă a științei și tehnicii în toate sferile activității umane și prin accentuarea diviziunii internaționale a muncii fac numai posibile dar și obiectiv necesare dezvoltarea relațiilor României cu toate statele lumii și participarea sa activă la amplificarea necontenită a schimburilor de valori materiale și spirituale.

Guvernul român a acționat pentru lărgirea contactelor politice, a schimburilor economice, tehnico-științifice și culturale cu toate statele, manifestând preocupare de a asigura consistență și stabilitate raporturilor externe ale țării noastre, pe baze reciproce avantajoase.

În anul precedent au fost încheiate 76 de noi înțelegeri, acorduri și convenții de colaborare în diferite domenii, cu state având altă orinduire social-politică.

Au avut loc contacte, schimburi de vizite, convorbiri cu șefi de state și de guverne, cu personalități politice marcante dintr-un număr mare de țări. Președintele Consiliului de Stat, tovarășul Nicolae Ceaușescu, a vizitat Turcia, Iranul și India, și a primit vizitele președintelui Statelor Unite ale Americii, președintelui Austriei și președintelui Finlandei.

Președintele Consiliului de Miniștri, tovarășul Ion Gheorghe Maurer, a efectuat vizite în Anglia și Belgia și a primit pe șefii guvernelor din Olanda, Suedia și Republica Populară Congo.

Vizitele menționate precum și contactele la alte niveluri s-au încheiat cu rezultate pozitive, concrete, care au determinat amplificarea relațiilor bilaterale, intensificarea colaborării în diferite domenii. Ele au prilejuit schimburi utile de păreri asupra unor probleme internaționale importante, au contribuit la mai buna cunoaștere a pozițiilor și punctelor de vedere, la îmbunătățirea climatului politic general.

Ca țară europeană, vital interesată în pacea și securitatea continentului, România promovează o politică de largă cooperare cu toate statele din Europa.

Ne este plăcut să constatăm că relațiile politice, economice, tehnico-științifice și culturale dintre România și Franța cunosc o continuă dezvoltare. Întîlnirile dintre șefii celor două state au constituit și vor constitui momente importante ale acestei evoluții. Aprecîm că raporturile tradiționale româno-franceze se amplifică necontenit, în interesul ambelor popoare, al desinderii și înțelegerii internaționale.

Se intensifică relațiile României cu R.F. a Germaniei, Italia, Elveția, țările nordice și cu alte state din Europa.

Legăturile țării noastre cu Turcia cunosc o dezvoltare ascendentă. Este așteptată cu satisfacție apropiata vizită în țara noastră a președintelui Cevdet Sunay, care, fără îndoială, la fel ca și vizita efectuată în Turcia de președintele Consiliului de Stat, Nicolae Ceaușescu, va contribui la lărgirea colaborării multilaterale dintre cele două țări.

În anul 1969 au continuat să se dezvolte relațiile României cu țările din alte continente.

S-au lărgit și au perspective bune relațiile României cu țările din America Latină. Au fost încheiate noi acorduri de colaborare economică și tehnico-științifică; s-au înființat comisii guvernamentale și au fost angajate acțiuni de cooperare pe termen lung cu Chile, Columbia și Venezuela, inclusiv crearea de societăți mixte pentru exploatarea minieră și petroliere.

Intensificarea legăturilor reciproce avantajoase cu statele din Asia și Africa constituie o preocupare constantă a guvernului român. Au evoluat favorabil relațiile României cu Japonia, s-au dezvoltat legăturile cu Pakistanul, s-au înregistrat progrese în raporturile cu țările din Oceania. În Africa, au fost întărite contactele cu Republica Democratică Congo, Nigeria, Tanzania, Zambia și cu alte țări. Poporul nostru, care a cunoscut el însuși vicisitudinile dominației străine, nutrește o puternică simpatie față de eforturile popoarelor din aceste continente, consacrate progresului și bunăstării, consolidării independenței lor economice și politice.

În cadrul acestei politici, România sprijină cu hotărâre aspirațiile popoarelor arabe pentru dezvoltarea lor independentă, democratică, pe calea progresului economic și social.

Guvernul român a acordat întotdeauna atenție dezvoltării relațiilor cu țările arabe. După cum se știe, în cursul anului trecut, în raporturile României cu unele state arabe au intervenit momente neferice, care după părerea noastră, au fost generate de faptul că nu a fost pe deplin înțeleasă poziția țării noastre care acționează consecvent pentru promovarea relațiilor cu toate statele lumii.

Eforturile făcute de guvernul român pentru depășirea acestor momente au găsit ecou favorabil din partea statelor arabe și au dus la obținerea de rezultate pozitive. Noi considerăm că în prezent există posibilități pentru normalizarea deplină a relațiilor cu toate țările arabe și dezvoltarea acestora în interesul poporului român și al popoarelor arabe, al cauzei păcii. În ceea ce îl privește, guvernul român este hotărât să facă în acest sens tot ce depinde de el pentru întărirea prieteniei dintre poporul român și popoarele arabe.

Tovarăși deputați,

Înființarea securității europene reprezintă una din preocupările majore, constante, ale Partidului Comunist Român și statului nostru. Pacea și securitatea în Europa constituie, de multă vreme, o cerință de prim ordin a tuturor popoarelor continentului. Pentru poporul român, care a avut de suferit imense pierderi umane și materiale în cele două războaie mondiale, realizarea securității în Europa este o chestiune vitală, o condiție de cea mai mare importanță a desfășurării muncii sale pașnice, consacrate construirii societății socialiste multilaterale dezvoltate.

În ultimul timp, se conturează condiții favorabile, care fac posibilă aducerea problemelor securității europene din sfera dezideratelor și declarațiilor de intenții în sfera acțiunilor practice.

Este o realitate că în Europa se dezvoltă un proces de normalizare a raporturilor interstatuale, de apropiere între popoare, de rezolvare a problemelor în suspensie prin mijloace pașnice. Cercuri guvernamentale, personalități politice influente dintr-un număr tot mai mare de țări europene manifestă interes pentru slăbirea în cordării, pentru înlăturarea barierelor ridicate în fața colaborării, pentru identificarea căilor de instaurare în Europa a unui climat de destindere, pace și bună-vecinătate.

În cursul ultimelor luni au avut loc contacte și convorbiri politice între reprezentanți ai guvernelor Uniunii Sovietice și Republicii Federale a Germaniei, ai guvernelor Poloniei și R.F. a Germaniei, iar, recent, s-a realizat prima întâlnire dintre președintele Consiliului de Miniștri al R.D. Germane, Willi Stoph, și cancelarul federal al R.F.G., Willy Brandt, stabilindu-se, totodată, organizarea unei noi întreprinderi la același nivel. Guvernul român, care se pronunță cu consecvență pentru rezolvarea tuturor problemelor internaționale pe calea contactelor și negocierilor, salută aceste convorbiri. Ne exprimăm speranța că ele vor duce la rezultate pozitive, pe linia normalizării relațiilor intereuropene, recunoașterii și respectării frontierei existente în Europa — inclusiv a graniței Oder — Neisse și a frontierei dintre cele două state germane —, a recunoașterii R.D. Germane potrivit normelor dreptului internațional, asigurându-se parti-

ciparea celor două state germane, în condiții de egalitate cu celelalte state, la dezbateră și rezolvarea problemelor europene și mondiale.

Factor activ al acestui proces înnoitor în viața politică a continentului nostru, România a militat, prin toate acțiunile pe care le-a întreprins, pentru edificarea securității europene pe un sistem de angajamente clare, lipsite de orice echivoc, asumate de toate statele, indiferent de potențialul lor economic, militar, uman, precum și de măsuri concrete care să genereze încredere, certitudine deplină pentru fiecare stat în ceea ce privește securitatea sa, integritatea teritorială, garanția că se află la adăpost de orice primejdii de agresiune sau de alte acte de folosire a forței sau de amenințare cu forța.

Înființarea securității în Europa reclamă din partea tuturor țărilor continentului eforturi stăruitoare, multiforme și convergente, o politică activă de dezvoltare a legăturilor reciproce. Aprecîm că securitatea europeană presupune o rețea tot mai densă de relații bi- și multilaterale între țările continentului, menite să slujească progresului lor economic și social, guvernului român acționează pentru dezvoltarea largă a raporturilor politice, economice, tehnico-științifice intereuropene, pentru asigurarea lor fermă pe principiile unanim recunoscute ale legalității și eticii internaționale.

Pornind de la ideile cuprinse în Declarația de la București, adoptată în anul 1966 de statele participante la Tratatul de la Varșovia, prin care au fost formulate importante propuneri privind întărirea securității și colaborării în Europa, inclusiv inițiativa convocării unei conferințe general-europene, România și-a adus contribuția activă, alături de alte țări socialiste, la elaborarea Apelului de la Budapesta și la documentelor Consfătuirii de la Praga a miniștrilor Afacerilor externe, precum și la alte acțiuni comune menite să contribuie la instaurarea securității în Europa. Guvernul român consideră că propunerile formulate în documentele adoptate la aceste întâlniri reprezintă o bază realistă pentru pregătirea și desfășurarea conferinței statelor din Europa. El înțelege, totodată, să dea dovadă de receptivitate față de orice propuneri constructive cu privire la stabilirea ordinii de zi, precum și la alte aspecte pe care le comportă organizarea conferinței.

Este profundă convingerea a guvernului român că securitatea europeană nu poate fi decit opera comună a tuturor statelor continentului, că de statornicirea ei trebuie să beneficieze în condiții de deplină egalitate, toate țările din Europa.

În acest spirit, guvernul român miștează pentru ca la înființarea securității europene, inclusiv la pregătirea și convocarea conferinței, să participe direct toate statele din Europa, fără discriminări și excepții, precum și alte state interesate. În concepția noastră, pregătirea conferinței nu trebuie limitată la un grup restrâns de state sau cantonată în tiparele relațiilor de bloc la bloc, ci, dimpotrivă, este necesar ca acest proces să ducă la depășirea actualei diviziări a continentului în grupări militare opuse, la instaurarea unui climat de încredere și înțelegere între toate statele europene.

Acțiunile întreprinse de țara noastră, vizitele și înființările la nivel înalt, contactele permanente la alte niveluri cu țările europene, schimburile utile de păreri efectuate cu aceste prilejuri au permis desprinderea unor aprecieri și concluzii care converg spre demonstrarea importanței și actualității canalizării preocupărilor generale pe făgășul realizării practice, concrete.

Problemele numeroase și dificile care s-au acumulat în Europa nu sînt, desigur, susceptibile a fi soluționate într-o singură etapă, realizarea securității pe continent constituind un proces de durată. O primă conferință ar putea contribui la statornicirea unei atmosfere de încredere între statele europene, la crearea condițiilor prielnicie abordării graduale și soluționării treptate, de la simplu la complex, a problemelor în suspensie.

România manifestă o preocupare permanentă pentru instaurarea în zona Balcanilor a unui climat de încredere, bună-vecinătate și cooperare fructuoasă.

Este îndeosebi cunoscut că în trecut Balcanii erau considerați „butoiul cu pulbere al Europei”, aria de confruntare a unor interese străine de aspirațiile de prietenie și colaborare pașnică ale popoarelor din regiune. Vechea metodă a puterilor imperialiste de a învrăjbi popoarele pentru a le putea domina, facilitată de politica cercurilor reacționare interne, care s-au făcut instrumentul manevrelor imperialiste, a afectat timp de mai mulți ani relațiile interbalcanice.

Guvernul român consideră că trebuie depuse toate eforturile pentru ca, trăgînd învățămintele necesare din experiența istorică și acționînd în consonanță cu interesele vitale ale popoarelor din Bal-

cani, să se ajungă la statornicirea în zonă a unor relații cu adevărat normale, bazate pe principiile bune-vecinătății. Această preocupare este ilustrată de eforturile consecutive ale țării noastre de a dezvolta relațiile politice, economice, culturale cu toate statele din regiune, de inițiativele vizind colaborarea balcanică multilaterală, de propunerile guvernului român din 1957 și 1959 privind transformarea Balcanilor într-o zonă a păcii, lipsită de arme nucleare, propuneri care își păstrează deplina lor actualitate.

Avem convingerea că există condiții pentru îmbunătățirea raporturilor reciproce între statele din Balcani, pentru dezvoltarea colaborării pașnice multilaterale prin contribuția activă a tuturor țărilor din această zonă, corespunzător intereselor popoarelor balcanice, cauzei păcii și securității în Europa și în lume.

După cum arăta tovarășul Nicolae Ceaușescu, „țara noastră va face totul, și în viitor, pentru a-și aduce întreaga contribuție la asigurarea unui climat de pace și securitate în Europa și în lume, își va consacra eforturile promovării sustinute a colaborării și cooperării internaționale în interesul civilizației mondiale, al progresului tuturor popoarelor și întregii umanități”.

Stimați tovarăși,

Țara noastră atribuie o deosebită însemnătate înființării dezarmării generale și, în primul rînd, a dezarmării nucleare. De cea mai mare importanță în această direcție sînt interzicerea folosirii armelor nucleare, încetarea experiențelor cu asemenea arme în mediul subteran, crearea de zone de neclearizare prin acorduri internaționale însoțite de garanții adecvate, încetarea producției, reducerii și lichidării stocurilor de arme nucleare și a mijloacelor de transportare a lor la țintă.

Ca stat membru al Comitetului pentru dezarmare de la Geneva, România a militat neabătut, împreună cu alte țări socialiste, cu celelalte țări iubitoare de pace, pentru adoptarea și înființarea unor măsuri concrete de dezarmare, menite să ducă la reducerea treptată și, în cele din urmă, la eliminarea definitivă a armelor și a forțelor armate din sfera relațiilor internaționale.

Înființarea unor măsuri eficiente de dezarmare apare, după părerea noastră, cu atât mai necesară, cu cît cursa înarmărilor acuză proporții tot mai îngrijorătoare — fabricarea de noi tipuri de arme și mijloace de luptă nucleare și convenționale continuă —, iar negocierile asupra dezarmării nu înregistrează decît rezultate modeste. Povara înarmărilor apăsă din ce în ce mai greu asupra nivelului de trai al popoarelor, pune în primejdie pacea și securitatea internațională, amenință omul și opera sa, creată cu trudă, ca rezultat al strădaniilor multor generații. Armele continuă să fie folosite de cercurile imperialiste, reacționare, ca instrumente ale politicii de forță împotriva libertății și independenței popoarelor. Această situație impune ca toate statele să participe activ, să depună eforturi sporite în realizarea de măsuri practice de încetare a cursei înarmărilor și de dezarmare.

Guvernul Republicii Socialiste România consideră că numai dezarmarea generală constituie calea radicală pentru rezolvarea integrală a problemelor deosebit de grave pe care le generează și le întretine cursa înarmărilor, pentru pacea și securitatea tuturor popoarelor. Acordurile încheiate până în prezent cu privire la acțiunile colaterale de dezarmări, cum este Tratatul de neproliferare a armelor nucleare, ratificat recent de țara noastră, deși vizează limitarea dezvoltării înarmărilor atomice, nu prevăd măsuri practice de oprire a producerii, de lichidare a stocurilor de arme nucleare, nu prezintă garanția că arma nucleară nu va fi folosită într-un eventual război.

Pătrunsut de răspunderea care incumbă tuturor statelor pentru viitorul omenirii, țara noastră — prezentat, la actuala sesiune a Comitetului pentru dezarmare de la Geneva, propuneri de înființare a unor măsuri concrete pe calea dezarmării. După cum va este cunoscut, tovarășii deputați, propunerile noastre au în vedere înlăturarea și reducerea bugetelor militare ale tuturor statelor; asumarea, printr-un document internațional cu forță obligatorie și vocație universală, a unor angajamente ferme de nerecurgere la forță sau la amenințarea cu folosirea forței, de neamestec, sub orice formă și în nici o împrejurare, în treburile interne ale altor state; renunțarea la efectuarea de manevre militare pe teritorii altor state; interzicerea creării de noi baze militare și a amplasării de noi arme nucleare pe teritorii străine, măsuri de lichidare a bazelor militare străine; crearea de zone de neclearizare în diferite părți ale lumii, inclusiv în regiunea Balcanilor; elaborarea unui program de acțiuni și măsuri al deceniului dezarmării; asigurarea unui cadru adecvat participării la

dezbatările comitetului a tuturor statelor care doresc să-și exprime poziția în legătură cu problemele dezarmării, intensificarea ritmului negocierilor și îmbunătățirea activității, structuri și formelor de lucru ale comitetului.

Convins că, prin eforturile tuturor statelor iubitoare de pace, ale tuturor popoarelor, se poate ajunge la transpunerea în practică a cerinței de importanță vitală pe care o reprezintă dezarmarea generală și, în primul rînd, interzicerea și lichidarea armelor nucleare, guvernul român va milita și în viitor, cu toată hotărârea, pentru înființarea acestui deziderat major al omenirii.

Tovarăși deputați,

O trăsătură caracteristică a vieții politice contemporane este creșterea aportului tuturor statelor la soluționarea problemelor internaționale. Firește, înțelegem răspunderea deosebită pe care țăările mari o au pe arena mondială în rezolvarea problemelor ce confruntă omenirea. Este însă un fapt de necontestat că astăzi problemele majore ale lumii pot fi soluționate numai în condițiile participării și conjugării eforturilor tuturor statelor, mari sau mici. În epoca actuală, fiecare stat, fiecare națiune poartă răspunderi pentru statornicirea unui climat de destindere, încredere și cooperare între popoare, pentru promovarea unor rapo-rturi elaborate de spectrul forței, pentru reglementarea litigiilor pe calea tratativilor.

Dînd glas sentimentelor unanime ale poporului român, guvernul se pronunță pentru încetarea neliniștii a războiului din Vietnam, retragerea trupelor Statelor Unite ale Americii din Vietnamul de sud, curmarea oricărui amestec în treburile interne ale poporului vietnamez. Pentru soluționarea pașnică a conflictului din Vietnam, considerăm că este, de asemenea, necesar să se asigure formarea unui guvern de coaliție care să permită dezvoltarea democratică, independentă a Vietnamului de sud. Guvernul român ține să afirme și cu acest prilej că țara noastră va acorda și în viitor întregul său sprijin material, politic și moral eroicului popor vietnamez în lupta dreaptă pentru apărarea ființei sale naționale.

Provoacă îngrijorare apariția unor noi elemente de încordare în regiunea Asiei de sud-est, intensificarea bombardamentelor americane asupra teritoriului Laosului, precum și situația creată în Cambodgia ca urmare a recentei lovituri de stat; ele complică și agravează situația din zonă, aducînd prejudicii mișcării de eliberare a popoarelor, luptei lor pentru apărarea libertății și independenței naționale.

Guvernul român a apreciat în repetate rânduri că perpetuarea și agravarea încordării în Orientul Apropiat afectează negativ situația internațională, mențin un serios focar de război, generează neliniște și îngrijorări. Evoluția evenimentelor din această zonă pune în evidență faptul că intensificarea ostilităților militare și represiviile, din orice parte ar veni ele, agravează încordarea și îndepărtează perspectivele soluționării conflictului, împiedică dezvoltarea liberă și independentă a popoarelor respective. Asemenea acțiuni nu pot fi decit în avantajul cercurilor imperialiste, interesate în menținerea și consolidarea pozițiilor lor în această parte a lumii. În acest spirit, guvernul român a exprimat dezaprobarea sa față de atacul acrian israelian asupra unor obiective civile din R.A.U. și provocarea de victime în rîndul populației. România consideră că rezoluția Consiliului de Securitate, din noiembrie 1967, oferă o bază rațională pentru rezolvarea pașnică a situației din Orientul Apropiat. Ea se pronunță pentru retragerea trupelor israeliene din teritoriile arabe ocupate, respectarea dreptului la existență independentă și integritate teritorială a fiecărui stat din această regiune, pentru rezolvarea problemei refugiaților palestinienți, potrivit intereselor lor legitime.

Pe agenda vieții internaționale stăruie sarcina lichidării definitive a colonialismului și neocolonialismului. Poporul român urmărește cu simpatie și sprijină activ procesul ireversibil de eliberare a popoarelor de sub dominația imperialistă, de consolidare a independenței lor politice și economice. România condamnă discriminarea rasială practică în Africa de Sud și sprijină lupta dreaptă de eliberare a popoarelor din Angola, Mozambic, Namibia și din alte teritorii aflate încă sub asuprire colonială. Solidar cu poporul zimbabwian, guvernul român condamnă cu hotărâre actul ilegal al proclamării de către autoritățile rasiste de la Salisbury a așa-numitei „Republici Rhodesia” și a declarat că nu o recunoaște.

România va milita și în viitor pentru afirmarea și promovarea neabătută a dreptului inalienabil și imprescriptibil al popoarelor de a-și hotărî singure soarta, căile de dezvoltare economică și socială, de a-și stăpîni pe resursele proprii și de a le folosi spre binele progresului lor, al colaborării și securității internaționale.

Tovarăși deputați,

În ultimul sfert de veac, concomitent cu dezvoltarea relațiilor și contactelor bilaterale, a crescut ponderea activității organizațiilor internaționale pe arena mondială.

România atribuie o mare însemnătate organizațiilor internaționale, în special Organizației Națiunilor Unite, rolului lor în lărgirea cooperării dintre state, în respectarea dreptului internațional, în eforturile pentru pace. Membră a 41 de organizații internaționale guvernamentale și a 268 de organizații neguvernamentale, țara noastră contribuie activ, și pe această cale, la dezvoltarea colaborării dintre state.

Anul acesta oferă prilejul efectuării unui bilanț al activității desfășurate de Organizația Națiunilor Unite în cei 25 de ani care se împlinesc de la întemeierea ei. Pentru a răspunde speranțelor și cerințelor popoarelor, se impune ca întreaga activitate a O.N.U. să fie așezată ferm pe temelia principiilor înscrise în Cartă. Aceste principii au vocație de universalitate, ele sînt obligatorii în relațiile dintre toate statele lumii, fără nici o îngădire, condiție sau excepție.

Guvernul român consideră că Organizația Națiunilor Unite trebuie să reflecte în mod fidel realitățile lumii contemporane, să devină cu adevărat universală. El se pronunță pentru restabilirea drepturilor legitime ale Republicii Populare Chineze în O.N.U., precum și în celelalte organizații internaționale. După părerea sa, primirea celor două state germane în O.N.U. s-ar înscrie pe linia întăririi păcii și securității internaționale, ar avea efecte pozitive asupra activității organizației.

Acționînd în spiritul principiilor politicii noastre externe, delegațiile române la cea de-a 24-a sesiune a Adunării Generale a O.N.U. și la alte reuniuni internaționale au promovat activ poziția Republicii Socialiste România față de problemele internaționale majore și au participat la elaborarea unor importante rezoluții orientate spre desăvîrșirea procesului de decolonizare, spre lărgirea colaborării politice și economice între state. Contribuția României s-a concretizat și în adoptarea unor rezoluții referitoare la educarea tineretului în spiritul respectului față de drepturile și libertățile omului și participarea lui la dezvoltarea națională, la perfecționarea administrației publice, pentru nevoile dezvoltării.

Au fost continuate inițiativele României privind cooperarea industrială între statele din Europa, înlăturarea obstacolelor și a discriminărilor care stau în calea dezvoltării normale a relațiilor inter-europene. De asemenea, au fost inițiate acțiuni de cooperare cu organizațiile internaționale în domeniul de primă importanță: informatica, cercetarea operațională, utilizarea calculatoarelor electronice în procesul dezvoltării.

În România au avut loc reuniuni și seminarii organizate de O.N.U. și instituții specializate, în colaborare cu țara noastră. Reprezentanți români au fost aleși în importante funcții la Organizația Națiunilor Unite, precum și la alte organizații internaționale guvernamentale.

Tovarăși deputați,

Aprobind activitatea internațională desfășurată de guvernul român în anul 1969, aprobăm în același timp întreaga politică externă a statului nostru.

Elementul central al acestei politici îl va constitui și în viitor prietenia, alianța frățească și colaborarea multilaterală cu toate statele socialiste. Țara noastră va milita, în continuare, pentru lărgirea contactelor și intensificarea schimburilor de delegații la diferite niveluri, pentru întărirea unității țărilor socialiste. Guvernul român va acționa și în viitor pentru dezvoltarea și diversificarea colaborării și cooperării economice cu țările membre ale Consiliului de Ajutor Economic Reciproc, cu toate țările socialiste. El va acorda atenție dezvoltării relațiilor de colaborare pe plan militar cu statele participante la Tratatul de la Varșovia, cu armatele tuturor statelor socialiste.

România va participa, împreună cu celelalte țări socialiste, la eforturile îndreptate spre promovarea unor relații normale de colaborare pașnică între toate statele lumii, spre consolidarea încrederii și înțelegerii între popoare.

Totodată, guvernul român, înființînd consecvent politica principială a partidului și statului nostru, va dezvolta relațiile de colaborare, pe multiple planuri, cu toate statele lumii, indiferent de orinduirea lor social-politică. În acest scop, se vor întreprinde măsuri pentru identificarea celor mai adecvate forme de cooperare, potrivit specificului fiecărei țări, în condiții de egalitate, pe baza respectului și avantajului reciproc.

Guvernul Republicii Socialiste România va acționa în vederea intensificării relațiilor de colaborare economică și politică cu țările state care depun eforturi pentru consolidarea independenței lor, pentru o dezvoltare liberă, de sine stătătoare, pentru înlăturarea tuturor formelor de exploatare neocolonialistă.

La baza relațiilor sale cu toate

țările lumii, România va situa, în continuare, respectarea neabătută a principiilor independenței și suveranității naționale, egalității în drepturi, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, dreptul popoarelor de a-și decide singure soarta.

În vederea realizării obiectivelor majore ale securității și colaborării în Europa, România va milita pentru instaurarea pe continent a unei atmosfere de destindere și înțelegere reciprocă, pentru rezolvarea problemelor existente și normalizarea deplină a relațiilor intereuropene. Guvernul român va acționa cu stăruință pentru convocarea conferinței general-europene pentru securitate și colaborare, va iniția noi acțiuni menite să asigure participarea directă și efectivă a tuturor statelor continentului la toate fazele pregătirii, organizării și desfășurării conferinței, la întreaga operă de edificare a securității în Europa.

Continuînd și dezvoltînd inițiativele sale anterioare, țara noastră va acorda și în viitor o atenție deosebită instaurării unor relații de colaborare pașnică și bună-vecinătate între țările Peninsulei Balcanice, va milita pentru transformarea Balcanilor într-o zonă liberă de arme nucleare, corespunzător intereselor vitale și aspirațiilor popoarelor din această regiune.

Considerînd dezarmarea drept o componentă esențială a securității, România se va pronunța cu hotărâre pentru realizarea unor pași practici în direcția dezarmării generale, în primul rînd a dezarmării nucleare, precum și pentru înființarea unor măsuri parțiale sau regionale de dezarmare, inclusiv în zona Balcanilor. În Comitetul pentru dezarmare de la Geneva și la Organizația Națiunilor Unite, România va continua să manifeste inițiativă și spirit de răspundere, pentru ca rezultatele negocierilor de dezarmare să fie pe măsura speranțelor și așteptărilor popoarelor.

Țara noastră își va aduce contribuția la activitatea organizațiilor internaționale guvernamentale și neguvernamentale din care face parte, în vederea sprijinirii rolului lor în abordarea și rezolvarea marilor probleme ale contemporaneității prin mobilizarea activă a eforturilor tuturor statelor lumii în opera comună de extindere a colaborării, de menținere și consolidare a păcii.

Înțelegînd și-a unească eforturile cu celelalte state iubitoare de pace, România va coopera activ cu toate țările pentru căutarea și aplicarea celor mai potrivite căi și mijloace pașnice de soluționare a problemelor în suspensie, pentru statornicirea unor relații trainice de colaborare între popoare, bazele pe stricta respectare a comandamentelor eticii și legalității internaționale.

Guvernul român va milita pentru zădărnicierea acțiunilor agresive ale imperialismului, pentru stingerea focarelor de tensiune și conflict, pentru eliminarea oricăror manifestări de amestec în treburile interne ale altor state, de folosire a forței sau amenințări cu forța în relațiile interstatuale.

Împreună cu toate forțele progresiste și antiimperialiste, România va acționa pentru lichidarea definitivă a oricăror forme de opresiune și discriminare rasială, pentru asigurarea dezvoltării libere a tinerelor state, conform aspirațiilor lor naționale și sociale.

Dînd expresie sentimentelor care animă întregul nostru popor, tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat, declară: „Vrem ca prietenii noștri din întreaga lume, din rîndul tuturor popoarelor, toți cei cărora le este scumpă pacea, să știe că în poporul român au un prieten de nădejde care va face totul pentru triumful colaborării între popoare, al păcii în lume”.

Principalitatea și justetea politicii externe a partidului și statului nostru, confirmate în practică de evenimente, de viața însăși, sînt reflectate în sprijinul hotărîrii și continuu al întregului popor, care participă activ la elaborarea și înființarea ei. Adevăteaza masele la politica externă este expresia convingerii că activitatea internă a guvernului are drept obiectiv slujirea intereselor supreme prezente și viitoare ale țării. Poporul nostru știe că, dacă România socialistă și-a cucerit un loc demn și respectat în lume, este meritul istoric al conducătorului său încrecat — Partidul Comunist Român.

Prestigiul și respectul de care se bucură azi în lume țara și conducătorii noștri stau mărturie la contribuția României la cauza păcii și securității, a înțelepciunii și experienței unui popor hotărît să nu precupească nimic pentru a-și apăra cuceririle revoluționare, pentru a trăi în pace și bună înțelegere cu toate popoarele.

Profund conștient de înalta răspundere ce îi revine, dînd expresie voinței unanime a poporului, guvernul român va promova și în viitor o politică externă pusă în slujba intereselor națiunii noastre socialiste, ale cauzei socialismului și păcii în lume.

Plenara Consiliului Național al Frontului Unității Socialiste

Cuvîntarea tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU

(Urmare din pag. 1)

tră socialistă, arta și cultura, oamenii de creație, cetățenii patriei.

S-a vorbit despre activitatea Uniunii Arhitecților. Cred că una din recomandările pe care Consiliul Național trebuie să le facă Uniunii Arhitecților este aceea de a asigura ca în fiecare județ să existe cîteva arhitecti oricite eforturi ar depune Uniunea Arhitecților din București, ea nu poate înlocui ceea ce pot face arhitecții care trăiesc și muncesc în județe. Sint de acord ca județele să se adreseze Uniunii Arhitecților, urmînd ca aceasta să organizeze urmărirea pe teren a unor echipe din care să facă parte — în afara arhitecților — cadre din învățămînt și din institute. Aceste echipe să ajute organele locale în proiectarea sistemelor și în proiectarea sîmțelor și în proiectarea sîmțelor și în proiectarea sîmțelor.

Sint însă și alte probleme, tovarăși, care merită să facă obiectul discuțiilor în cadrul Consiliului nostru; cred că organizațiile care fac parte din Consiliul Național, cit și biroul Comitetului Executiv se vor gîndi să lărgescă sfera de dezbaterilor. Ar fi bine dacă la ordinea de zi s-ar pune măsurile ce trebuie luate de către Consiliul Național al Frontului pentru înfruntarea celor două programe adoptate recent de Comitetul Central în domeniul agriculturii. Trebuie să avem în vedere că în cursul următoarelor luni se va dezbate planul cincinal; ținînd seama că el privește toate sferile de activitate ale societății noastre, este normal ca, Consiliul Național să-și spună părerea, să-și aducă contribuția la definitivarea lui. Sint și alte probleme care, puse în dezbaterile Consiliului, cu participarea reprezentanților tuturor categoriilor sociale, al tuturor organizațiilor obștești, vor putea fi soluționate în mai bune condiții, corespunzător cerințelor dezvoltării continue a societății noastre socialiste. Aceasta este, de altfel, una din rațiunile creării Frontului Unității Socialiste. Prin participarea

mai activă, organizată, a tuturor categoriilor sociale, a tuturor organizațiilor obștești la elaborarea politicii interne și externe a partidului nostru, să asigurăm adevărata largă a întregului popor la opera de edificare a socialismului, la politica externă, de apărare a păcii, dusă de statul român!

Totodată, activitatea Frontului este și o cale eficientă de atragere a maselor largi populare la viața politică și socială a țării. În felul acesta, democrația noastră socialistă devine tot mai efectivă și tot mai eficientă. Prin participarea tot mai vie a organizațiilor obștești, a reprezentanților tuturor categoriilor sociale, a maselor înseși la întreaga politică a partidului și statului, facem pași înainte în perfecționarea democrației noastre socialiste — parte componentă, inseparabilă a edificării societății socialiste multilaterale dezvoltate. Iată de ce cred că trebuie să ne gîndim mai serios la perfecționarea muncii consilierilor Frontului Unității Socialiste, începînd chiar cu munca Consiliului Național.

În ce privește problemele internaționale, după cum a reieșit din informarea prezentată aici, în perioada care a trecut biroul executiv a desfășurat o activitate importantă, stabilind legături cu o serie de organizații similare din țările socialiste, cu organizații din țările în curs de dezvoltare, cu mișcări de eliberare națională și cu alte organizații și partide din țările capitaliste.

Pornind de la interdependența dintre politica noastră internă și externă, este necesar ca Frontul să acționeze cu și mai multă fermitate pentru a contribui la realizarea liniilor generale ale politicii externe a țării noastre — politica de colaborare cu țările socialiste, cu toate țările lumii, în interesul progresului, al mai bune cunoașterii reciproce, al dezvoltării relațiilor tehnico-științifice și culturale între popoare, pentru victoria cauzei păcii și socialismului în lume.

Hotărîrea plenarei noastre de a se intensifica legăturile cu toate organizațiile politice și de altă natură din Europa, în vederea concilierii pentru realizarea securității europene, este în deplină concordanță cu politica Partidului Comunist Român și a guvernului, cu năzuințele națiunii noastre socialiste. Este necesar ca Frontul U-

nității Socialiste să acționeze mai intens în această direcție, să inițieze acțiuni, dialoguri cu diferite partide politice și organizații care se pronunță pentru securitatea europeană, pentru relații de colaborare între statele europene. Prin aceasta, Frontul Unității Socialiste își va putea aduce contribuția la găsirea căilor celor mai potrivite pentru realizarea conferinței statelor europene, pentru înfrățirea securității pe continentul nostru.

Totodată, este necesar să se intensifice legăturile cu mișcările de eliberare națională, cu organizațiile și partidele politice din țările în curs de dezvoltare, cu toate mișcările antiimperialiste, contribuind și pe această cale la întărirea solidarității poporului nostru cu popoarele care luptă împotriva imperialismului, pentru eliberarea națională și socială, pentru dezvoltare independentă, fără nici un amestec din afară. Apreciez că există toate condițiile ca Frontul Unității Socialiste, biroul executiv, tovarășii care se ocupă efectiv de relațiile internaționale să facă mai mult ca pînă acum în acest domeniu.

De asemenea, tovarăși, din tot ce s-a spus aici putem trage concluzia că, pe baza experienței pe care am cîștigat-o într-un an și jumătate de la formarea Frontului Unității Socialiste și a consilierilor, trebuie să acționăm în continuare ca aceste organisme să-și îndeplinească în condiții tot mai bune rolul de a contribui la realizarea unei unități tot mai depline a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregii națiuni socialiste, în lupta pentru înfrățirea programului elaborat de Congresul al X-lea al partidului, pentru înfrățirea societății socialiste multilaterale dezvoltate în patria noastră.

Cu aceasta, aș dori să închei lucrările plenarei noastre, urînd tuturor tovarășilor succes în activitatea lor. Vă rog să transmiteți tuturor consilierilor Frontului Unității Socialiste și organizațiilor care fac parte din el, deci tuturor cetățenilor din județele noastre, urînd de noi succese în activitatea viitoare și multă sănătate.

(Cuvîntarea a fost subliniată în repetate rînduri cu puternice aplauze).

informații

Cu planul trimestrial îndeplinit

Astăzi, colectivelul Uzinei metalurgice de metale neferoase Copșa Mică își încheie planul de producție pentru primul trimestru. Pînă la încheierea calendaristică a lunii se vor realiza peste plan produse în valoare de peste 10 milioane lei.

În ceea ce privește planul de export uzina și-a onorat contractele pe întreg trimestrul, livrînd în plus beneficiarilor externi 160 tone produse.

Aceste rezultate, la care se mai pot adăuga și respectarea întocmai a planului sortimental, depășirea sarcinii de reducere a prețului de cost cu 760.000 lei (pe două luni) etc., au fost posibile datorită pregătirii corespunzătoare a producției, aprovizionării ritmice a locurilor de muncă, finalizate într-o creștere a productivității muncii.

Produce noi la export

În afara sortimentelor contractate la începutul anului curent, industria locală a județului Sibiu va livra la export, cu destinații: Olanda, Belgia și U.R.S.S., produse noi de lemn, și anume: paturi pentru copii, mese furnicute și paturi elegante, intrate în fabricație în acest an. De asemenea, va mai livra genți pentru motocicletă, pentru protecție și alte bunuri de larg consum.

Capacități de producție în creștere

La Combinatul de pielărie și încălțămînt Sibiu sint în curs de execuție două importante obiective: construcția a două secții de producție la fabricile din Agnita și Brașov.

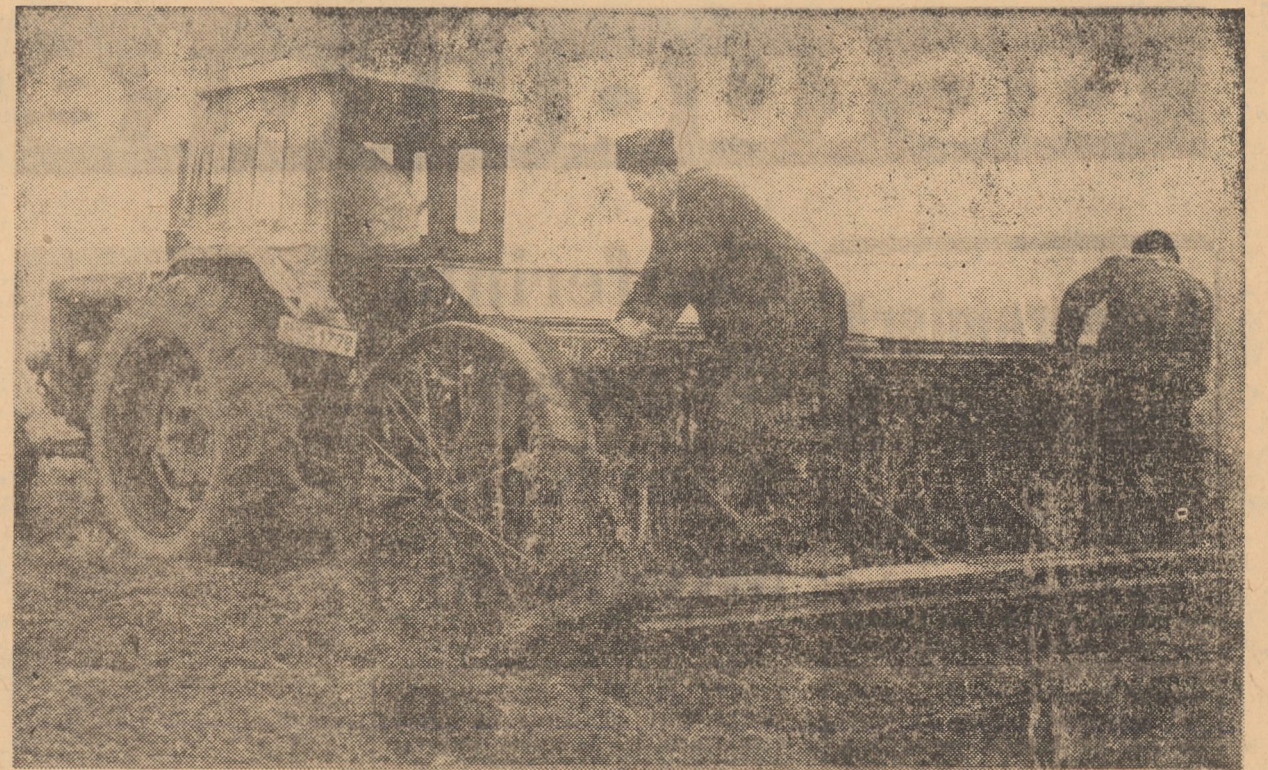
Realizarea primului obiectiv va duce în final la sporirea capacității de producție cu 1.230.000 perechi pantofi anual, iar realizarea celui de-al doilea obiectiv va însemna creșterea capacității de producție cu 600.000 perechi anual.

La Fabrica de geamuri din Mediaș este în plină desfășurare construcția unei noi linii de fabricație a geamurilor trase, după un proiect propriu. Realizarea acestui obiectiv va însemna dublarea capacităților de producție existente și o creștere considerabilă a calității geamurilor ca urmare a folosirii unui nou sistem de lucru (tragerea geamurilor fără debitant), procedeu ce va asigura o viteză sporită a producției, cit și datorită modificărilor aduse în construcția cuplorului.

La „Emailul roșu” Mediaș acțiunea de creștere a capacităților de producție se va materializa prin reutilizarea secțiilor cu utilaje de mare productivitate (piese de ambușat, uscătoare, etc.) cit și prin construcția unui nou cuplor modern. În urma terminării acestor lucrări (trimestrul II 1971) fabrica va produce cu 4,5 milioane vase mai mult decît în 1970.

Turneul Operei române din Cluj

Continuîndu-și tradiția de a duce în orașele țării arta lirică, Opera română din Cluj prezintă în orașul Sibiu trei spectacole, care în parte cuprind evoluția școlii romantice italiene de operă: simbăt, 28 martie, ora 19,30, o-



În aceste zile semănatul culturilor din urgența I se desfășoară din plin în unitățile agricole socialiste ale județului nostru. În fotografie: mecanizatorul Mihai Woosch, de la ferma nr. 9, a I.A.S. Axente Sever, semănînd ovăz în hotarul „Carpeni”

AU ÎNCEPUT ÎNSĂMÎNȚĂRILE:

OPERATIVITATEA — condiție hotărîtoare

Terminarea însămînțărilor de primăvară în perioada optimă reclamă concentrarea tuturor forțelor de lucru existente în unități, pentru îndeplinirea vitezelor zilnice de lucru stabilite prin planurile operative.

Un raid-anchetă întreprins în ziua de 26 III a.c. prin cîteva cooperative agricole a scos în evidență existența altă a unor preocupări sustinute în această direcție, cit și a unui început de „proces justificativ” asupra rămănelor în urmă ale lucrărilor de sezon. Asupra acestui început de formalism în conceperea activității de campanie vom insistă mai mult, intruct eradicarea din vreme a lipsurilor semnalate va crea condiții pentru ca însămînțările de primăvară să fie terminate în perioada optimă și la un înalt nivel calitativ.

În incinta secției de mecanizare de la cooperativa agricolă din Axente Sever, la ora 9 dimineața, întîlnim cîinci mecanizatori care fumează de zor. Alături, șase tractoare „se odihnesc”.

— Nu se poate lucra în cîmp? ne adresăm șefului de secție Ion Anton.

— Avem un tractor la dispoziție, 6 — la transportat îngrășăminte naturale, unul la aplicat îngrășăminte chimice, unul la tăvălugi. Deci cele două tractoare care lucrează... — Cu cele șase — care sint în curtea secției — fac 16! Cîte tractoare are secția? — Patrusprezece.

— Au mai venit din altă parte două tractoare?

— Nu... Se poate însă ca mecanizatorul de la transportat îngrășăminte naturale să fi „tras” pe la sediul...

Se poate, tovarășe șef de secție. Dar se mai poate și să nu se știe (de către cei ce trebuie) unde sint tractoarele și ce fac mașinile agricole

În această perioadă deosebit de prețioasă pentru producția vegetală a anului.

— Nu se poate semăna?

— Tovarășă ingineră ne-a spus că începem mîine... La sfecla de zahăr...

— Da, terenul nu a permis intrarea semănătorii, completează inginerul Smaranda Popa.

Și această afirmație este făcută în momentul în care la I.A.S. Axente Sever se însămînțează de patru zile. De altfel, despre inconsistența afirmației ne-am convins la fata locului în hotarul „Zăvoi” mecanizatorilor Gheorghe Streja discuta fără nici o dificultate, lucrarea putînd fi executată și cu două sau trei zile în urmă. Acest lucru ar fi permis însămînțarea sfeclei de zahăr la cooperativa agricolă din Axente Sever pe cel puțin 10—15 hectare în ziua raidului, dar dacă specialistul unității (cu toate calitățile ei, pe care, de altfel, le apreciem), a dispus altfel...

Mari suprafețe de teren au de însămînțat în această primăvară și cooperatorii din Seica Mare. Dar nici aici nu se începuse semănatul, cu toate că pînă acum trebuia încheiată această lucrare la ovăz, orzoaică, mazăre, sfecă.

— Nu putem intra în teren, afirmă președintele unității, inginerul Ion Pambuc.

Nu negăm că este posibil ca pe unele terenuri să mai bîlcească apa sau solul să fie moale. Dar... Cum pot oare vecinii de hotar, lucrătorii de la I.A.S. Axente Sever, să pregătească terenul și să însămînțeze? Ingerul Nicolae Ghimpuș, șeful secției de mecanizare de la Seica Mare, dispune de 27 de tractoare și afirmă că este gata să înceapă campania. „Dar trebuie dispoziție de la inginerul șef, altfel...”, spune inginerul Nicolae Ghimpuș. Oare și în

acest an la Seica Mare se vor încheia și recolta... dispoziții? Este bine ca noua conducere a unității să fie mai concret sprijinită de organele agricole județene pentru a se rezolva operative unele din greutățile mari moștenite la Seica Mare.

Dumitru Ciontea, șeful secției de mecanizare de la cooperativa agricolă din Boian, reușește cu greutate să ne spună unde sint cele cîteva tractoare care lucrează în cîmp. „Am terminat de însămînțat 35 hectare de orzoaică, afirmă dumneaui, și acum pregătăm terenul pentru semănat sfecla și cartofii. Mîine începem la semănat”.

Oare cele 22 tractoare existente la secție nu puteau asigura pregătirea mai operativă a terenului? Desigur, era posibil, dar trebuia mai multă inițiativă pentru folosirea rațională a parcului de mașini existente și mai mult sprijin acordat secției de mecanizare din partea conducerii cooperativei agricole (președinte Gheorghe Munteanu, inginer Stelian Mihalache).

Se impun cîteva concluzii: 1. Inginerii agronomi nu acordă (încă) atenția cuvenită fiecărei ore prețioase a lucrului în cîmp, ceea ce face ca parcul de mașini și tractoare existent să nu fie (încă) folosit la capacitate maximă de lucru a mașinilor.

2. Șefii secțiilor de mecanizare așteaptă prea mult dispozițiile „de sus” pentru intrarea agregatelor de lucru în teren; or, în cazul intrării acestor dispoziții, se înșiră importante forțe al căror aport la bunul mers al campaniei este inestimabil.

3. Organele agricole județene n-au demarat încă în campanie, ceea ce se repercutează negativ asupra înfrumusețării tehnice, care este (deocamdată) „bună, dar inexistentă”.

GH. GRĂDINARU

Colaborarea institut de cercetare — uzină, suport al eficienței economice

În condițiile unui progres tehnico-științific, al unei uzuri morale accentuate, colaborarea între institutele de cercetări și întreprinderi a devenit o necesitate. Pentru a-și rezolva problemele practice complexe, uzina apelează adesea la „materie primă” a Institutului de cercetare. Pe de altă parte, aplicarea în producție a cercetărilor constituie un nou prilej de colaborare a celor două părți.

Sub acest aspect tradiția, existentă între Institutul de cercetări „Chimigaz” Mediaș și uzina chimică „Carbosin” Copșa Mică, este concretizată în soluțiile găsite de comun acord fie pentru optimizări de fază, reduceri de consumuri specifice, fie prin diferite analize, caracterizări de produse și asistențe tehnice asigurate de institutul uzinei. Mai nou, colaborarea se face pe bază de contract, ceea ce facilitează punerea mai rapidă în aplicare a rezultatelor cercetărilor. Astfel, pe baza contractului încheiat la sfîrșitul anului trecut, lucrările de cercetare sint efectuate în direcția modernizării tehnologiei polimerizării de metil (stiplexul). În cadrul institutului s-a și început proiectarea și executarea unor stații pilot în care se va experimenta tehnologia noului proces modernizat. Lucrările vor continua în întregul an, urmînd ca în prima jumătate a lui '71 să fie definitivată — ne spune ing. Vasile Duma, directorul științific al Institutului „Chimigaz”.

Scopul cercetărilor este obținerea de date pentru proiectarea unei instalații la carelă capacitate urmează să fie dublată. Totodată, lucrările de modernizare a tehnologiei de obținere a polimerizării de metil vor avea ca efect reducerea prețului de cost cu 8 procente. Aceasta se va realiza prin micșorarea fazelor actualului proces tehnologic și modernizarea unei părți din aparatură, care prin randamentul mărit va reduce manopera cu 4 la sută. Numai prin modernizarea aparaturii se va obține o reducere cu 3 la sută a

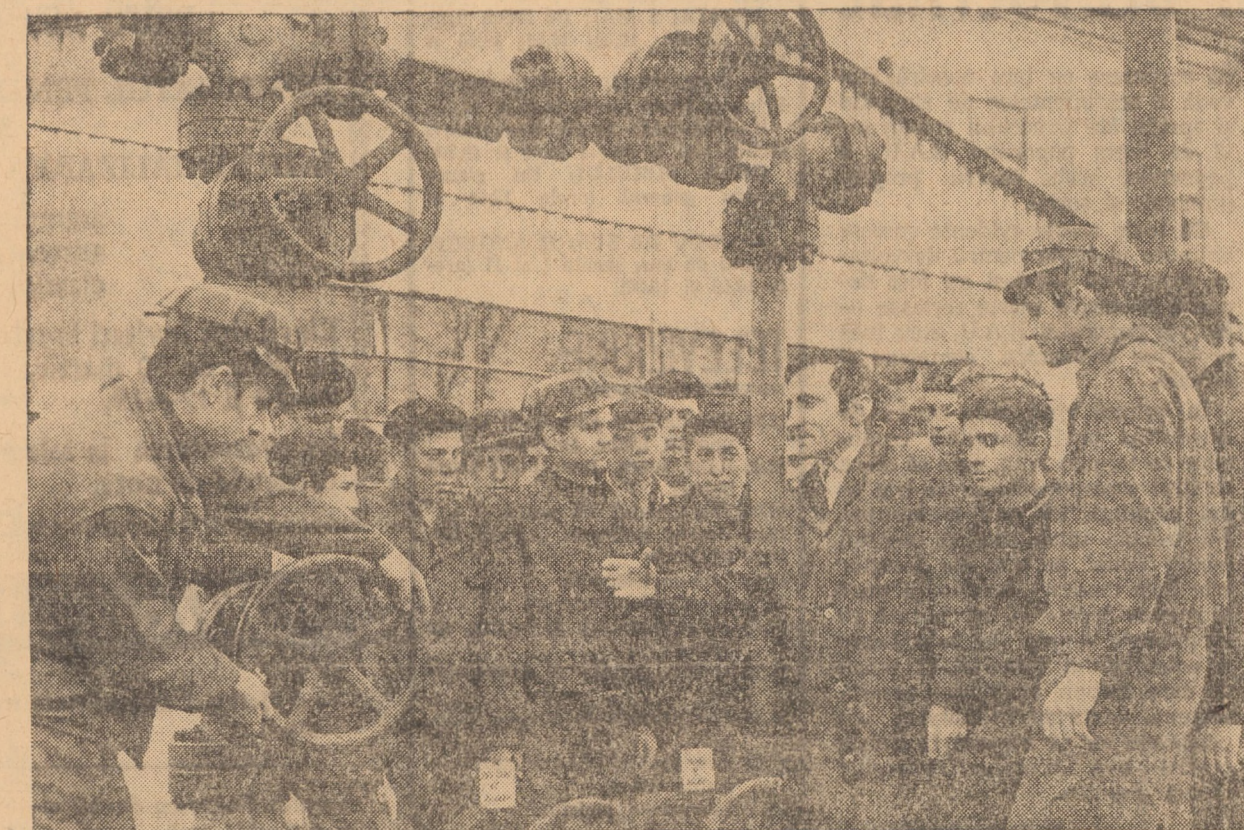
prețului de cost”, arată ing. Victor Șipoș, șeful serviciului cercetări al uzinei „Carbosin” Copșa Mică.

În felul acesta, STICRILUL (noua denumire comercială a stiplexului) devine competitiv pe piața internațională, putînd concura cu produsele celor mai renumite firme.

Tot la „Chimigaz” s-au inițiat cercetări pentru prezentarea stiplexului fabricat de „Carbosin” și sub alte forme, sorturi care interesează diferite sectoare ale economiei. Unul din aceste fiind Ministerul Transporturilor unde un anumit sortiment de stiplex (prezentat în per-

le) își găsește utilitatea în marcarea drumurilor naționale. Rezultatele obținute de institut au fost satisfăcătoare, ceea ce a și determinat o-mologarea tehnologiei. La aceasta s-a ajuns numai prin conjugarea eforturilor, la priceperii celor două părți interesate. Experiența specialiștilor uzinei, cunoașterea problemelor practice, îmbinată cu nouățile de ultimă oră ce le posedă cercetătorii, dau posibilitatea obținerii unei eficiențe economice sporite chiar și acolo unde s-ar crede că s-a întreprins totul.

V. BARBU



O oră de curs practic la Grupul școlar tehnic de petrol din Mediaș

Foto: Fr. NUSS

M. ROMANO

INSEMNĂRI

Deputatul de pe strada noastră

Circumscripția 128. Străzile Mărușului, Gutuului, Păruului, Florilor, Fragilor, Nucului, Strugurilor... O grădiniță în care s-au înfrînt altele specii horticoale... Frumoașă fantezie a celui care a botezat prima stradă cu un astfel de nume. Apoi altcineva, sau același, a continuat opera... toponimic începută cînd sînt cînd. Și într-o zi cineva a avut fericita inspirație să propună cetățenilor ca pe fiecare stradă să se sîdesească pomii — meri, peri, nucii, salcîmi... Frumoașă și utilă inițiativă în fața căreia cetățenii și-au scos pînă la urmă sufletul mincinele, au pus mîna pe cap și cîma și-au transformat-o în realitate. Frumoașă realitate în această circumscripție sibiană, 128. Plagiînd o butadă celebră am spune că aici natura începe să semene tot mai mult cu oamenii, pentru că în primul rînd ei sint frumoși. Frumoși ca gospodarii, ca cetățenii. De ani de zile aduc prinsoarea muncii lor la înfrumusețarea mediului în care trăiesc, pun mîna hotărît pe unele, pe alte unele decît cele minuite în fabrici și fac, în mod obștesc, tot ceea ce pot face pentru primirea peisajului vieții lor de toate zilele.

Pînă nu de mult apa era cărată de cîna știe unde. Acum, opt străzi beneficiază de conducte, la capătul cărora gospodinele țin, sub robinete strălucind de curățenie, cîni de sticlă...

Pînă nu de mult, primăverile și toamnele își făceau apariția însoțite de noroale. Acum, pe străzi (Sălcioarei, Mărușului, Vișnioarei, Păruului) și-au consolidat prezența imbrăcămintele de asfalt. Celelalte așteaptă, cu betonul turnat, să fie ridicate la înfrîșirea vecinilor lor.

Zone și spații verzi, gîlduțele de prefabricate... În fond, o parte a bîtrînului nostru burg hotărît să lîcă pe cu cerințele acestor vremuri.

În fond, oameni ce și-au întors roșul de cetățeni. Da, oamenii! Iată unul dintre ei: Moise Vîmăruș.

Un bîtrînel cu timpurile colite, cu ochii vioi și plini de seva celor 74 de ani prin care și-a purtat viața. Deputat de aproape 6 ani, mereu printre oamenii care l-au investit cu mandatul de reprezentant al lor, sensibil la inițiative, bun organizator, modest. Mai ales modest, pentru că nu poți afla nicodată de la dînsul cît îi aparține din toate realizările circumscripției. Întreabă-l și o să vă răspundă liniștit, împăcat cu viața de activist obștesc pe care o practică de zeci de ani: „cetățenii au făcut, cetățenii răspund la chemările consiliului popular, cetățenii propun...”

Întreabă și cetățenii și veți auzi: „deputatul de pe strada noastră...”

S. DIACONU

actualitatea internațională

Avanpremieră „selenară” la Cape Kennedy

Cape Kennedy 27 (Agerpres). — Joi, pe poligonul de la Cape Kennedy a fost efectuată o repetiție generală prin care s-a simulat lansarea navei „Apollo-13” prevăzută pentru 11 aprilie a.c. La această repetiție a participat întregul personal care va conduce operațiunile propriu-zise de lansare. La rândul lor, cei trei astronauți ce vor alcătui echipajul astronavei „Apollo-13”, James Lovell, Thomas Mattingly și Fred Haise au fost supuși unui examen medical care a confirmat forma lor fizică perfectă. După ce au servit micul dejun, ei și-au îmbrăcat costumele de astronauți și au fost transportați pe platforma unde se află deja instalată urașa rachetă „Saturn-5” în virful căreia este amplasată cabina spațială. Repetiția a durat două ore și jumătate.

Dacă totul va decurge normal, lansarea se va face la 11 aprilie ora 19.13 G.M.T., iar a-selenizarea va avea loc în regiunea craterului Fra Mauro, la 16 aprilie ora 2.55 G.M.T. Astronauții James Lovell și Fred Haise vor rămâne pe suprafața Lunii 33 ore și 27 minute, timp în care, în cadrul activității extravehiculare, vor „escalada” unul din versanți craterului cu înălțimea de aproximativ 120 metri, vor instala un nou mini-laborator și vor strânge esanșioane de rocă lunară. Desprinderea de pe suprafața Lunii se va face la 17 aprilie în jurul orei 0.12 G.M.T. iar amerizarea va avea loc în apele Oceanului Pacific la 21 aprilie ora 20.10 G.M.T.

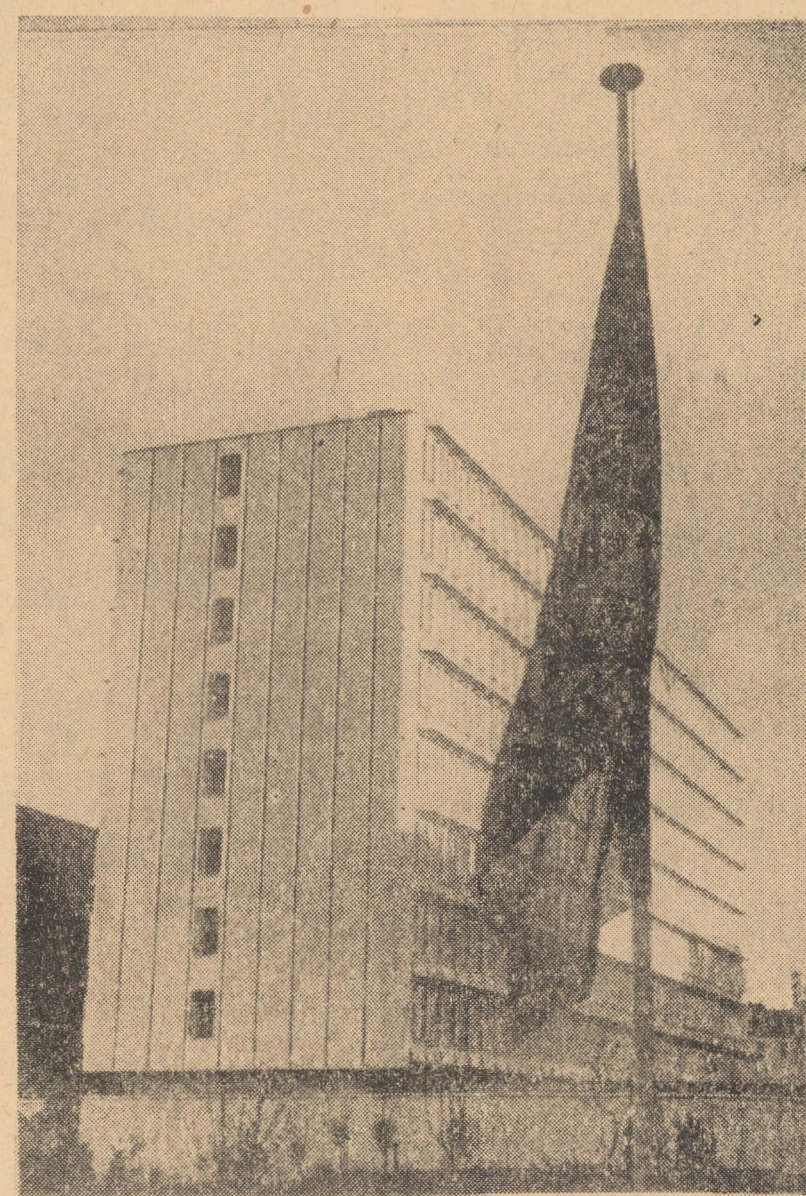
Conferința de presă a lui Kenji Miyamoto

Tokio 27 — Corespondentul Agerpres, Fl. Tuiu, transmite: În cadrul unei conferințe de presă care a avut loc la Kyoto, secretarul general al Partidului Comunist din Japonia, Kenji Miyamoto, a apreciat că „condițiile de solidaritate dintre Partidul Socialist Japoniez și Partidul Comunist din Japonia s-au îmbunătățit după alegerile generale de la sfârșitul anului trecut”. În același timp însă, a precizat Miyamoto, se conturează și o coaliție politică între Partidul de guvernământ liberal-democrat și Partidul Komeito.

Această declarație a fost făcută de secretarul general al P.C. din Japonia în cadrul campaniei electorale pentru desemnarea noului guvernator al prefecturii Kyoto. P.C. din Japonia sprijină pe actualul guvernator, Torazo Ninagawa, reales de mai multe ori în funcția respectivă cu sprijinul partidelor comunist și socialist.

O declarație a M. A. E. al R. P. Chineze

Pekin 27 (Agerpres). — Ministerul Afacerilor Externe al R.P. Chineze a dat publicității o declarație în care condamnă noile acțiuni agresive întreprinse în Laos de către forțele militare aparținând



Statelor Unite ale Americii și Taiwanului, consideră aceasta ca o escaladare a războiului și își exprimă sprijinul deplin față de poziția Frontului Patriotic din Laos. Guvernul și poporul chinez, se spune în declarație, urmăresc cu atenție evoluția acestor evenimente, care atestă că imperialismul american își extinde războiul de agresiune în Laos, Cambodgia și în alte teritorii din sud-estul Asiei. În declarație se subliniază că Laosul este un vecin apropiat al R.P. Chineze și, de aceea, poporul chinez nu va rămâne nepăsător în timp ce forțele imperialiste acționează. Poporul chinez va sprijini, ca și până acum, poporul laotian în lupta sa dreaptă împotriva invadatorilor imperialiști, pentru salvarea națională.

Noi ciocniri aviatice israeliano-arabe

Tel Aviv 27 (Agerpres). — În cursul zilelor de joi și vineri, aviația israeliană a întreprins mai multe raiduri asupra pozițiilor militare egiptene din zona Canalului de Suez, se arată într-un comunicat militar publicat la Tel Aviv. În comunicat se menționează că în urma luptelor angajate cu avioane egipțiene, cinci aparate aparținând forțelor aeriene ale R.A.U. au fost doborâte.

La Cairo au fost confirmate raidurile de joi și vineri ale aviației israeliene. Un purtător de cuvânt militar citat de agenția M.E.N. a declarat că în timpul luptei aeriene care a avut loc vineri și la care de ambele părți au fost angajate 40 de avioane, un aparat israelian a fost doborât, iar altul a fost atins. Avioanele egipțiene, cu excepția uneia, s-au întors la bazele lor, a precizat purtătorul de cuvânt.

FRANȚA. Cea de-a cincia clădire a U.N.E.S.C.O., din Paris, inaugurată acum cîteva zile în prezența președintelui Pompidou. În față se vede drapelul U.N.E.S.C.O.

Secvențe sud-vietnameze

Saigon 27 (Agerpres). — După cum a declarat un purtător de cuvânt al comandamentului S.U.A. de la Saigon, în cursul zilei de joi unitățile americane, aparținând primei divizii, au fost atacate de unități ale Guvernului Revoluționar Provisoriu al Republicii Vietnamului de Sud în provincia Tay Ninh, la nord de Saigon. Lupta a fost deosebit de violentă, a arătat purtătorul de cuvânt, menționând că ea a durat peste șapte ore. Tot în provincia Tay Ninh mai multe poziții americane au fost atacate cu mortiere și rachete, a arătat purtătorul de cuvânt american, care nu a precizat pierderile înregistrate.

Pe de altă parte, din Saigon s-a anunțat că în timpul unui raid efectuat de bombardiere „B-52” deasupra provinciei Phuoc Tuy unde se presupunea existența unor

Coordonate

INTRUNIT TIMP DE DOUĂ ZILE LA ROMA, Comitetul de organizare al celui de-al doilea Congres al Organizației Națiunilor Unite pentru Alimentație și Agricultură (F.A.O.) a stabilit principalele probleme care urmează să fie dezbătute. Pe ordinea de zi a congresului vor figura, între altele, teme ca lupta împotriva foametei și subnutriției, noile posibilități de accelerare a progresului social și economic, în special în domeniul agriculturii, stabilirea priorităților, metodelor și liniilor generale de acțiune în vederea creșterii producției agricole etc. La lucrări, care se vor desfășura la Haga între 16 și 30 iunie, vor fi prezenți peste 1200 de participanți.

GUVERNELE MARI BRITANII ȘI IRANULUI au căzut de acord să solicite colaborarea O.N.U. pentru organizarea unui referendum în Bahrein pentru a determina dorința populației locale privind viitorul acestui ștecat. Surse diplomatice de la O.N.U. au indicat că secretarul general, U Thant, va anunța în scurt timp felul în care va fi organizat acest referendum în rîndurile celor 200.000 de locuitori din Bahrein. El vor trebui să se pronunțe asupra unui statut de asociație cu Marea Britanie după retragerea trupelor engleze din regiunea Golfului Persic, anul viitor, sau dacă Bahrein se va integra sau va deveni asociat la Iran ori cu alt stat sau grup de state din zona Golfului Persic.

UN NUMAR DE 42 DE ȚĂRI și-au anunțat pînă în prezent intenția de a participa la Conferința pregătitoare la nivel ministerial a viitoarei conferințe la nivel înalt a țărilor neangajate. Această conferință se va deschide la Dar Es Salaam, capitala Tanzaniei, la 13 aprilie. Din cele 10 țări invitate să participe cu statut de observator, șapte au răspuns afirmativ iar trei negativ.

Viitoarea conferință la nivel înalt a țărilor neangajate ar urma să se țină la Addis Abeba, fie la Delhi, la o dată ce urmează să fie stabilită la lucrările conferinței pregătitoare.

PARLAMENTUL INDIAN A APROBAT joi proiectul de lege propus de primul ministru, Indira Gandhi privind naționalizarea a 14 mari bănci interne, fapt ce va da posibilitatea ca guvernul să controleze aproximativ 85 la sută din sistemul bancar național. Proiectul de lege înlocuiește ordonanța de luna trecută referitoare la preluarea controlului asupra celor 14 bănci în cauză, după ce Curtea Supremă respinsese actul inițial de naționalizare a băncilor interne din noiembrie anul trecut. Noul proiect de lege a fost înaintat spre semnare președintelui țării, Venkata Giri.

IN PREZENȚA MINISTRULUI MUNCII ȘI ASIGURĂRILOR SOCIALE DIN CIPRU, Tassos Papadopoulos, la Nicosia s-a deschis joi cel de-al cincilea curs internațional de perfecționare medicală cu tema „Actualități în medicină”, organizat de Uniunea medicală balcanică. Printre personalitățile care au luat cuvîntul în ședința inaugurală s-au aflat dr. Vassos Lyssarides, președintele Comitetului de organizare al cursului, și prof. dr. M. Popescu-Buzeu, secretarul general al Uniunii medicale balcanice.

O BAZĂ NAVALĂ A N.A.T.O. pentru alimentarea submarinelor va fi creată în regiunea Paleocastria din nord-vestul Insulei Corfu, anunță agenția France Presse citind surse bine informate din Atena. Se precizează că au fost deja date instrucțiuni privind exproprierea unei suprafețe de 30.000 de ari, în care sînt incluse și trei golfuri. Informația, răspândită rapid în întreaga insulă, a produs, potrivit agenției citate, o mare emoție în rîndul populației, alit din cauza militarizării acestei regiuni, cit și pentru faptul că va fi sacrificată cea mai pitorească și mai frecventată parte a Insulei Corfu de turiști.

REPUBLICA ARABĂ UNITĂ ȘI REPUBLICA POPULARĂ A YEMENULUI DE SUD au hotărît să dezvolte în continuare relațiile de cooperare în diverse domenii — se declară în comunicatul comun dat publicității la încheierea vizitei la Cairo a premierului sud-yemenit, Mohamed Ali Haythem. În cursul convorbirilor oficiale au fost abordate probleme referitoare la situația generală în lumea arabă și regiunea Orientului Apropiat. Părțile și-au exprimat sprijinul larg față de lupta populației palestinienilor.

În cursul vizitei, delegația sud-yemenită condusă de Haythem a conferit cu președintele Gamal Abdel Nasser, vicepreședintele Anwar El Sadat și alte oficialități egiptene.

POLITIA ITALIANĂ A CONFISCAT POSTUL DE „RADIO-PIRAT” al cunoscutului scriitor și militant pe tărîm social, Danilo Dolci. Instalată în localurile „Centrului de studii și inițiative” din localitatea Partinico (Sicilia), postul era folosit de scriitor pentru a transmite știri despre condițiile de viață ale sinistraților cutremurului de pămînt ce a avut loc în ianuarie 1968 în regiunea Belice din Sicilia. În emisiunile sale, Danilo Dolci cerea alocarea unor fonduri suplimentare pentru ajutorarea sinistraților. El este acuzat de violarea legii privind reglementarea transmisiilor radiofonice.

universale

Cum a fost eliberat atașatul aero al S.U.A. la Santo Domingo

SANTO DOMINGO 27 (Agerpres). — Locotenent-colonelul Donald Crowley, atașatul aero al Ambasadei Statelor Unite de la Santo Domingo, a fost pus în libertate de către cei care l-au răpit pe un teren viran din apropierea locului de unde a fost sechestrat marți, a anunțat generalul Rafael Guzman Acosta, șeful poliției dominicane.

Agenciile de presă menționează că eliberarea diplomatului american a avut loc în momentul în care avionul companiei „Pan Am” pleca spre Mexico avînd la bord pe cei 20 de deținuți politici ceruți ca preț de răscumpărare pentru punerea în libertate a lui Crowley.

Imediat după ce a devenit liber, Donald Crowley a telefonat Ambasadei S.U.A., iar apoi s-a adresat celui mai apropiat post de poliție și a cerut să fie condus, conform înțelegerii cu autorii răpirii, la Ambasada Mexicului. În acest timp, cei 20 de deținuți politici puși în libertate au fost imbarcați la bordul avionului care l-a dus în Mexico, fiind însoțiți de către arhiepiscopul Hugo Polanco Brito. În cursul imbarcării, asupra poliștilor care asigurau securitatea acestei operațiuni au fost trase focuri de armă de către persoane ră-

mase neidentificate. După ce, din capitala Mexicului, s-a primit confirmarea sosirii celor 20 de foști deținuți politici, Crowley a plecat la reședința ambasadei americane.

Atașatul aero al Ambasadei S.U.A. la Santo Domingo a fost răpit marți, în timp ce se afla pe un teren de golf dintr-o suburbie a capitalei dominicane. Timp de 56 de ore s-a dat o adevărată „bătălie diplomatică” între autorii răpirii și autoritățile dominicane. Demersurile pentru eliberarea lui Crowley au avut o desfășurare dramatică în care nu au lipsit clipe de suspens — la un moment dat autorii răpirii au anunțat că nu acceptă modalitatea de efectuare a schimbului propusă de guvernul de la Santo Domingo și au subliniat că refuzarea condițiilor impuse de ei va duce la uciderea diplomatului american. În cursul unei conferințe de presă organizate la Ambasada Statelor Unite, Crowley a arătat că „tot timpul răpitorii mei au avut o atitudine condescendentă, dar nu am avut nici un moment de îndoială că nu aș fi împușcat dacă ei ar fi considerat că aceasta este necesar”. El a spus că în timpul sechestrării sale a ascultat, împreună cu autorii răpirii, desfășurarea evenimentelor relatate de posturile de radio.

R.A.U. — OBȚIUNE PENTRU PROGRES ȘI DEZVOLTARE

Moștenitoare a unora din cele mai dinamice civilizații din istorie, dar care a suferit vitregiile regimurilor coloniale, Republica Arabă Unită cunoaște în anii noștri o nouă afirmare a putericei sale personalități, o dezvoltare a tuturor domeniilor vieții economice și sociale. În pofida confruntărilor, uneori tragice, cu istoria contemporană, poporul egiptean depune eforturi continue, concentrînd toate forțele, pentru a depăși stadiul de subdezvoltare, de a-și întări independența economică.

Republica Arabă Unită, greu încercată în ultimii ani, și care trebuie să-și împartă forțele datorită stării de încordare din această regiune, depune uriașe eforturi pentru ca viața să-și poată continua cursul normal în asemenea condiții. Astăzi, poporul R.A.U. își consacră mai departe energiile construirii unei economii de sine stătătoare, care să depășească tradiționalele activități: bumbac, traficul pe Canalul de Suez, turism. Au început lucrările de extindere a Combinatului siderurgic de la Heluan, a cărui capacitate de pro-

ducție urmează să sporească de la circa 300.000 de tone la 1,2-1,5 milioane tone oțel anual. Totodată, prin descoperirea și exploatarea de noi zăcăminte, cu deosebire în largul Golfului Suezului, a crescut producția de țitei a țării, care a atins anul trecut 17 milioane tone, urmînd să ajungă, în acest an, la 25 milioane tone.

De asemenea, se diversifică ga-

prin utilizarea pentru irigații a paturilor de apă freatică, depresiunile din deșertul de la apus de Nil, care formează așa-numita Valea Nouă. Dar preocupările cele mai spectaculoase sînt cele legate de barajul de la Assuan, gratie căruia pămînturile cultivate vor sporii cu circa 600.000 hectare, adică aproape cu o treime din ceea ce exista înainte de 1952. În stadiul

de cooperare cu țara noastră, dovedă a sentimentelor de simpatie și sprijin ale poporului român față de lupta poporului R.A.U. a popoarelor arabe pentru progres economic și social.

Cu toate aceste evidente succese obținute în lupta pentru dezvoltare economică — deși au fost depășite obstacole foarte serioase — în fața poporului R.A.U. stau încă probleme economice complexe și dificile.

În primul rînd, este vorba de asigurarea unei dezvoltări economice pe termen lung, care să ofere condiții corespunzătoare de trai unei populații tot mai numeroasă. Nu trebuie uitat apoi că venitul mediu anual pe cap de locuitor este încă modest. Rezolvarea unor asemenea probleme, coroborată cu programele ample de valorificare a potențialului material și uman de care dispun țările din această regiune, confirmă necesitatea ca popoarele lor să trăiască în liniște pentru a-și consacra energiile muncii pașnice.

I. ALEXANDRESCU

Comentariu

de produse industriale. În cei 18 ani care au trecut de la revoluția din 1952, producția industrială a țării a crescut de patru ori. R.A.U. fabrică, în prezent, autoturisme (după licența Fiat), mașini de spălat și de cusut, mașini de gătit cu gaze, frigider. Recolete de bumbac, din ultimii ani, au fost deosebit de bune. De asemenea, în domeniul agriculturii au fost obținute succese. Pentru extinderea neîndestulătoarelor zone cultivabile, sînt în curs de valorificare,

final, uzina hidroelectrică va furniza anual 10 miliarde kWh, dublînd producția actuală de curent electric a țării. Încă de pe acum, curentul produs la Assuan pune în mișcare fabrici și uzine din jurul orașului Cairo.

Printre construcțiile industriale ridicate în colaborare cu alte țări, o importanță deosebită vor avea Fabrica de produse sodice de la Alexandria și Complexul minier pentru valorificarea fosfaților de la Hamrawin — rod al acordului

azi...

CINEMA

SIBIU: PACEA: Urmărirea (orele 9.00; 11.30; 14.00; 16.15; 18.45; 21.00); TINERETULUI: Kekec cel istet (orele 10.00; 12.30; 14.30; 16.30; 18.30; 20.30); 7 NOIEMBRIE: Tigru (orele 10.00; 14.00; 16.00; 18.00 și 20.00); INDEPENDENȚA: Mai periculoase decît bărbății (orele 11.00; 14.30; 16.30; 18.30; 20.30).

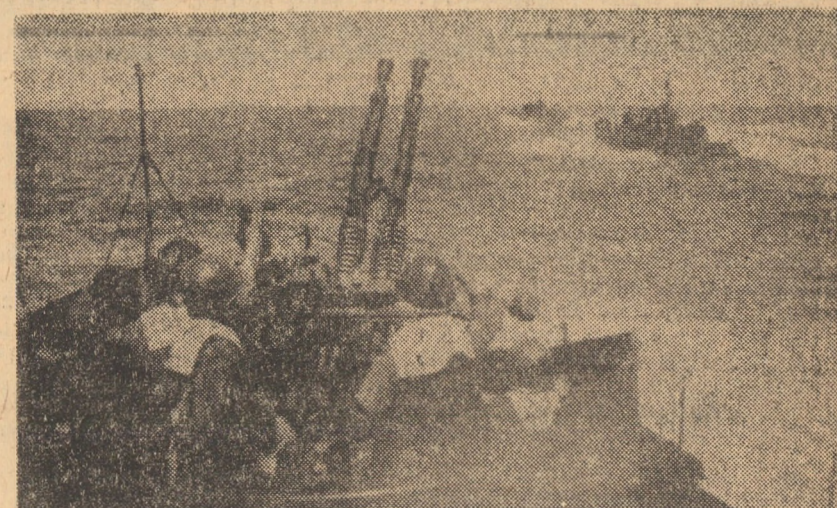
MEDIAȘ: PROGRESUL: Via Mala (orele 9.00; 11.15; 14.00; 16.30; 19.00; 21.15); TINERETULUI: Iubirea strict opriă (orele 10.00; 16.30; 18.30; 20.30); UNIREA: Memento (orele 10.00; 16.00; 18.00 și 20.00); CISNADE: POPULAR: Winnetou în valea morții (orele 11.00; 14.00; 16.00; 18.00 și 20.00); AGNITA: 8 MAI: Pe teren propriu (orele 10.00; 16.00; 18.00 și 20.00).

DUMBRAVENI: 7 NOIEMBRIE: Prințesa tristă (orele 18.00 și 20.00); BAZNA-BAI: Frații Karamazov, seriile I și II (orele 16.00 și 19.30); OCNA SIBIULUI: Un glonte pentru general (orele 17.00 și 19.00).

APOLDU DE SUS: 23 AUGUST: Vițelul de aur, seriile I și II (orele 16.00 și 19.30).

TELEVIZIUNE

17.00 Deschiderea emisiunii. Emisiune în limba germană.
18.05 Bună seara, fetel bună seara băieții!
19.00 Jurnalul de seară.
19.20 Desene animate: „Litera M”.
19.30 Reflector.
19.45 Tele-enciclopedia.
20.40 Microavanzpremiera.
20.45 „Alte aventuri în epoca de piatră”.
21.10 Marele premiu al Eurovizionii.
22.45 Jurnalul de noapte. Tele-sport.
23.05 Deschizători de drumuri — Anton Pann.
23.30 Închiderea emisiunii



R.D. VIETNAM. O unitate a Marinei Militare, apărătoare a apelor teritoriale ale țării

IMPORTANT!

Poseșorii de librete C.E.C. cu dobîndă și cîștiguri, li se acordă la tragerea la sorți din 31 martie 1970, cîștiguri în aragazuri cu butelii cu 3 și 4 ochluri.

La tragerea la sorți participă toate libretetele de economii cu dobîndă și cîștiguri, care au un sold minim de 50 lei.

FOTBAL

Centru nou de antrenament!

COMBINATUL PENTRU EXPLOATAREA ȘI INDUSTRIALIZAREA LEMNULUI SIBIU

anunță deschiderea unui centru de antrenament la fotbal pentru elevii claselor II—IX.

Elevii sînt invitați la selecție pe stadionul „VOINȚA”, în zilele de 30 martie, 3 și 6 aprilie 1970, între orele 8—10 și 17—19.

La prezentarea la selecție se vor aduce obligatoriu și cartelele de note.

Mica publicitate

Vînd Moskvici 407, perfectă stare. Informații, str. Luncii 15, Gușterița—Sibiu.

Familia Negrescu din Săcel—Sibiu, str. Principală 15, vinde șură mare din cărămidă arsă.